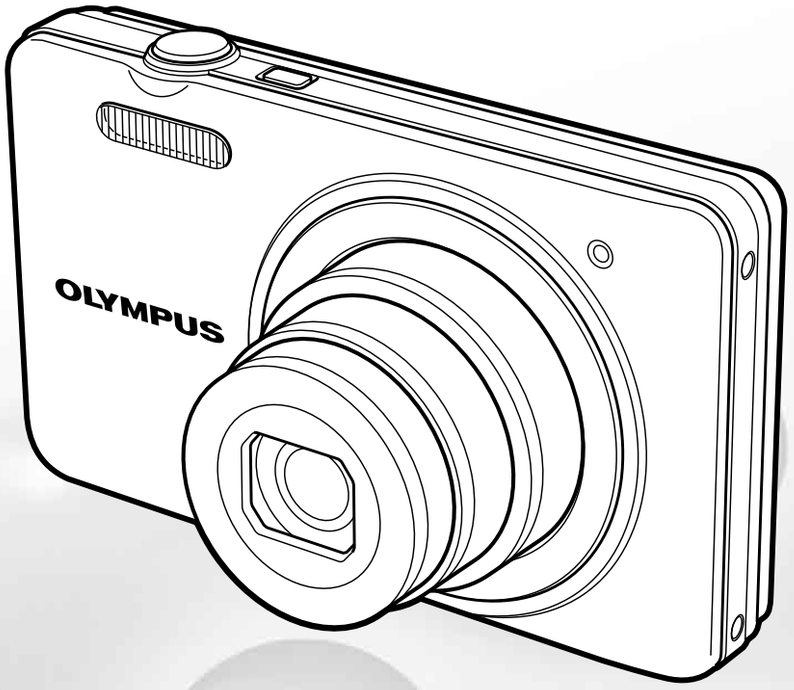
OLYMPUS®

CAMERĂ DIGITALĂ

VG-140/D-715
VG-130/D-710
VG-120/D-705

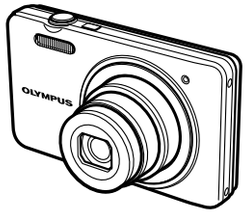
Manual de utilizare

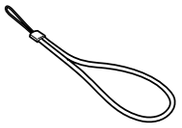


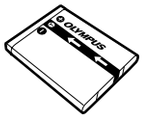
- Vă mulțumim că ați optat pentru camera digitală Olympus. Înainte de a folosi noua dumneavoastră cameră digitală, vă rugăm să citiți cu atenție aceste instrucțiuni pentru a beneficia de performanțe optime şi o durată de utilizare îndelungată. Păstrați acest manual de utilizare la loc sigur, pentru a-l putea consulta la nevoie.
- Vă recomandăm să efectuați fotografii de probă pentru a vă obişnui cu camera înainte de a realiza fotografii importante.
- Pentru îmbunătățirea continuă a produselor sale, Olympus îşi rezervă dreptul de a actualiza sau modifica informațiile cuprinse în acest manual.
- Ilustrațiile din acest manual care prezintă ecranul şi camera au fost realizate în faza de dezvoltare a produsului şi pot fi diferite de produsul actual. Dacă nu se specifică altfel, explicația aferentă acestor ilustrații este pentru VG-140/D-715.

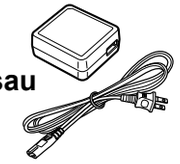
Înregistrați-vă produsul pe **www.olympus-consumer.com/register** şi beneficiați de avantaje suplimentare de la Olympus!

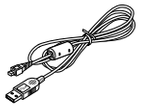
Pasul 1 Conținutul pachetului


Cameră digitală


Şnur


Baterie Litiu-Ion LI-70B

sau

F-2AC Adaptor de c.a. USB


Cablu USB

Cablu AV

CD-ROM de instalare OLYMPUS

Alte accesorii care nu sunt ilustrate aici: certificat de garanție
Setul de livrare poate diferi în funcție de zona de comercializare.

Pasul 2 Pregătirea camerei

„Pregătirea camerei” (pag. 12)

Pasul 3 Fotografierea şi redarea imaginilor

„Fotografierea, Redarea şi Ştergerea” (pag. 19)

Pasul 4 Utilizarea camerei

„Setările camerei” (pag. 3)

Pasul 5 Tipărirea

„Tipărirea directă (PictBridge)” (pag. 47)
„Programare pentru tipărire (DPOF)” (pag. 51)

Cuprins

- ***Denumirea părților componente..... 8***
- ***Pregătirea camerei..... 12***
- ***Fotografierea, Redarea şi Ştergerea 19***
- ***Utilizarea modurilor de fotografiere 26***
- ***Utilizarea funcțiilor de fotografiere..... 30***
- ***Meniurile funcțiilor de fotografiere..... 34***
- ***Meniurile pentru funcțiile de redare, editare şi tipărire 38***
- ***Meniurile altor setări ale camerei 41***
- ***Tipărirea..... 47***
- ***Sfaturi practice..... 54***
- ***Anexă 59***

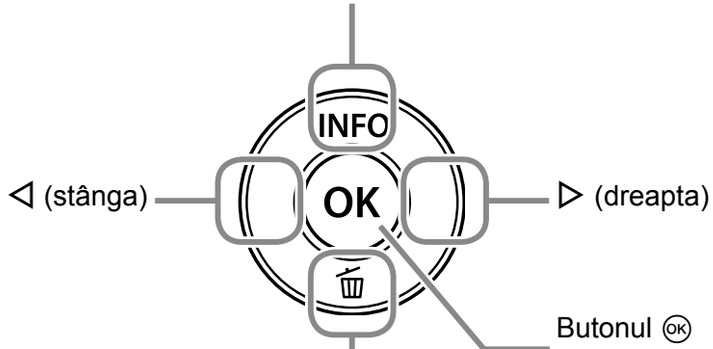
Utilizarea butoanelor de comandă directă

Cu ajutorul butoanelor directe, puteți accesa funcțiile frecvent utilizate.

- Buton declanşator (pag. 20)
- W T — Butoane zoom (pag. 21)
- Butonul ◉ (înregistrări video) (pag. 20)
- Butonul ▶ (comutare între fotografiere şi redare) (pag. 20, 22)
- MENU — Butonul **MENU** (pag. 5)
- Butonul ? (ghid meniu) (pag. 25)

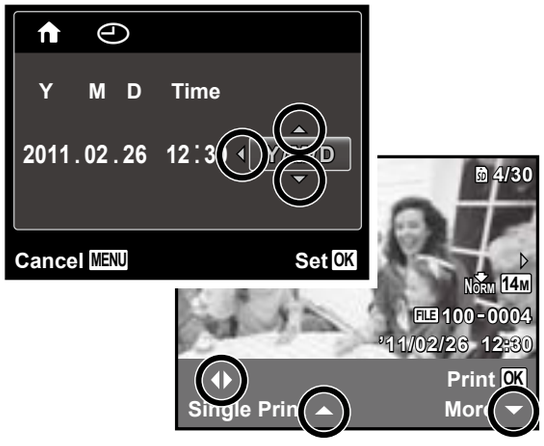
Blocul de săgeți

△ (sus)/
Butonul **INFO** (pentru modificarea informațiilor afişate) (pag. 22, 25)



▽ (jos)/
Butonul 🗑 (ştergere) (pag. 24)

Simbolurile △▽◁▷ afişate pentru selectarea imaginilor şi setări indică faptul că trebuie utilizat blocul de săgeți.



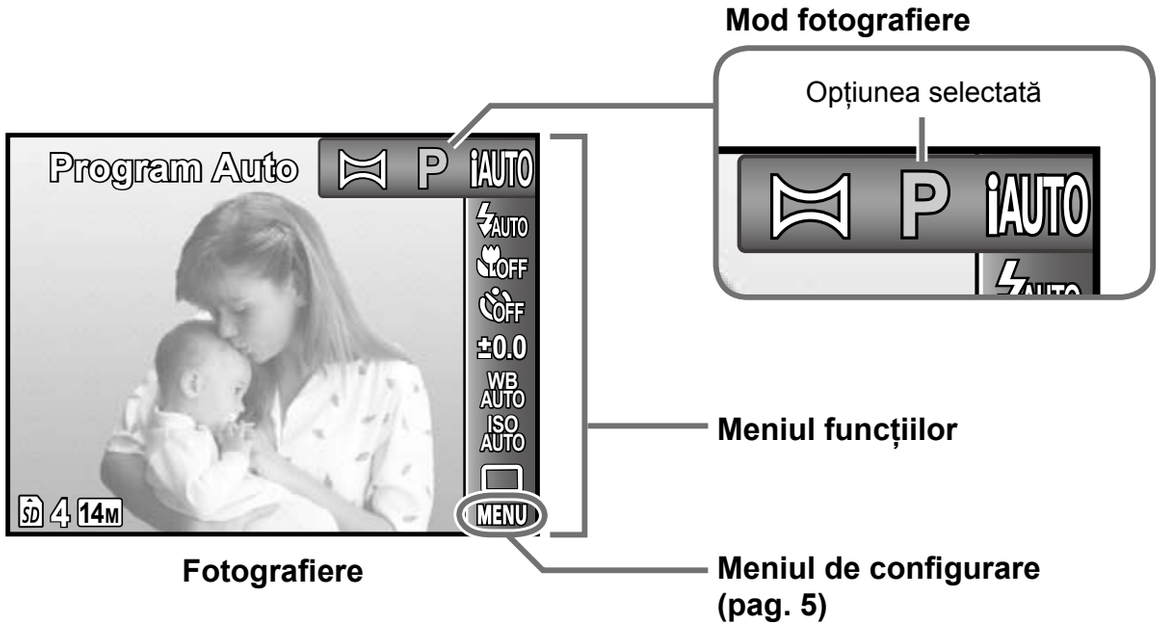
Utilizarea meniului

Utilizați meniul pentru a modifica setările camerei, precum modul de fotografiere.

Este posibil ca unele meniuri să nu fie disponibile, în funcție de setările asociate sau de modul **SCN** (pag. 26).

Meniul funcțiilor

Apăsați ◁ în mod fotografiere pentru a afişa meniul funcțiilor. Meniul funcțiilor este utilizat pentru a selecta modul de fotografiere şi oferă acces la setările de fotografiere utilizate frecvent.



Pentru a selecta modul de fotografiere

Utilizați ◁▷ pentru a selecta modul de fotografiere, iar apoi apăsați butonul ⓞ.

Pentru a selecta meniul funcțiilor

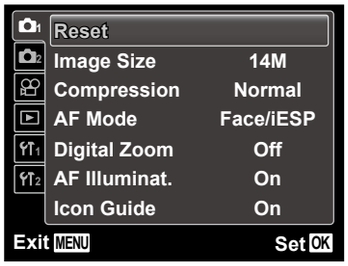
Utilizați △ ▽ pentru a selecta un meniu, iar apoi utilizați ◁▷ pentru a selecta o opțiune din meniu. Apăsați butonul ⓞ pentru a configura meniul funcțiilor.

Meniul configurare

Apăsați butonul **MENU** în modul fotografiere sau redare pentru a afişa meniul de configurare. Meniul de configurare oferă acces la diverse setări ale camerei, inclusiv opțiuni care nu apar în meniul funcțiilor, opțiuni privind ecranul, data şi ora.

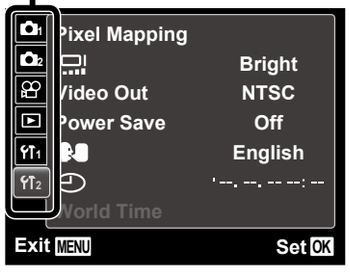
1 Apăsați butonul MENU.

- Va fi afişat meniul de configurare.

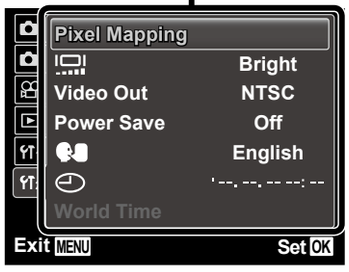


2 Apăsați ◁ pentru a selecta filele meniului. Utilizați △▽ pentru a selecta fila dorită şi apăsați ▷.

Filă de meniu

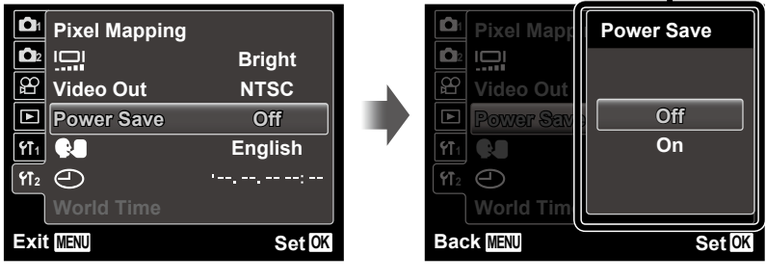


Submeniu 1



3 Utilizați △▽ pentru a selecta submeniul 1 dorit, iar apoi apăsați butonul ⓞ.

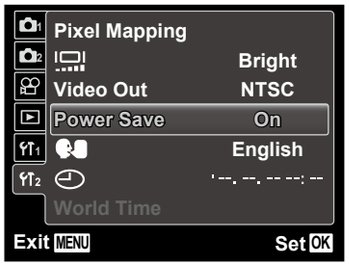
Submeniu 2



4 Utilizați △▽ pentru a selecta submeniul 2 dorit, iar apoi apăsați butonul ⓞ.

- După efectuarea unei setări, pe ecran revine automat meniul anterior.

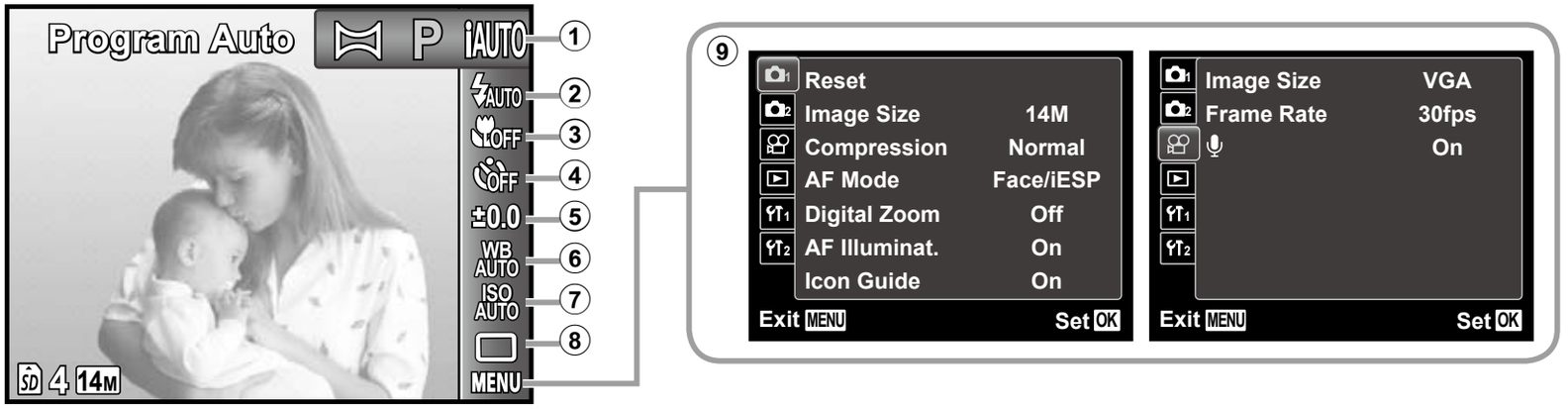
Pot fi disponibile operații suplimentare.
„Meniul de Configurare” (pag. 34 – 46)



5 Apăsați butonul MENU pentru a încheia configurarea.

Index meniu

Meniurile funcțiilor de fotografiere

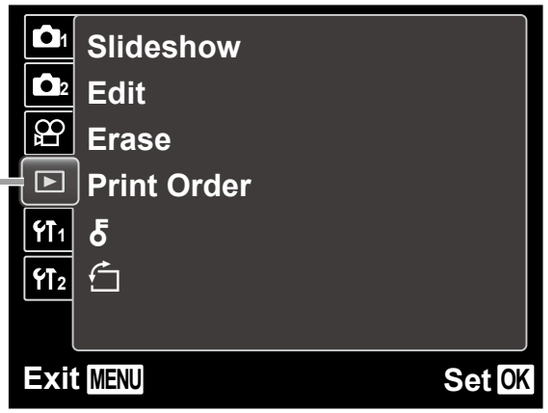


① Mod fotografiere
- **P** (Program automat)..... pag. 19
- **iAUTO** (iAUTO)..... pag. 26
- (Mod DIS)..... pag. 26
- **SCN** (Mod scenă)..... pag. 26
- **MAGIC** (Filtru Magic)..... pag. 28
- (Panorama)..... pag. 29

② Bliț ..... pag. 30
③ Macro ..... pag. 30
④ Autodeclanşator ..... pag. 31
⑤ Compensarea expunerii..... pag. 31
⑥ Balans de alb..... pag. 32
⑦ ISO ..... pag. 32
⑧ Mod de declanşare..... pag. 33
⑨ **MENU** (Configurare) ▶
- (Meniu fotografiere 1)
  - Reset..... pag. 34
  - Image Size ..... pag. 34
  - Compression ..... pag. 34
  - AF Mode..... pag. 35
  - Digital Zoom ..... pag. 36
  - AF Illuminat.[*1]..... pag. 36
  - Icon Guide..... pag. 37
- (Meniu fotografiere 2)
  - Date Stamp ..... pag. 37
- (Meniu înregistrări video)
  - Image Size ..... pag. 35
  - Frame Rate ..... pag. 35
  - (Înregistrare video cu sunet)..... pag. 36

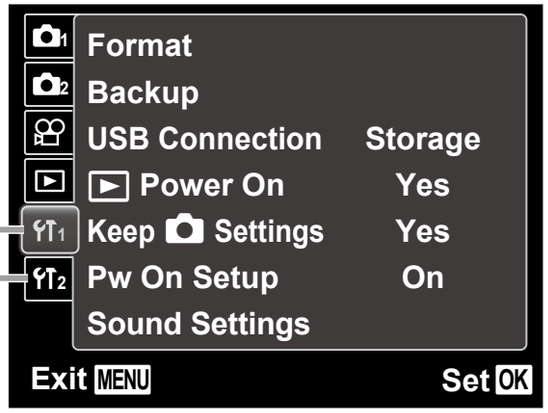
[*1] Numai pentru VG-140/D-715 şi VG-130/D-710

Meniurile pentru funcțiile de redare, editare şi tipărire



① (Meniu redare)
Slideshow .....pag. 38
Edit .....pag. 38, 39
Erase .....pag. 39
Print Order .....pag. 40
(Protejarea imaginilor) .....pag. 40
(Rotirea imaginii) .....pag. 40

Meniurile altor setări ale camerei

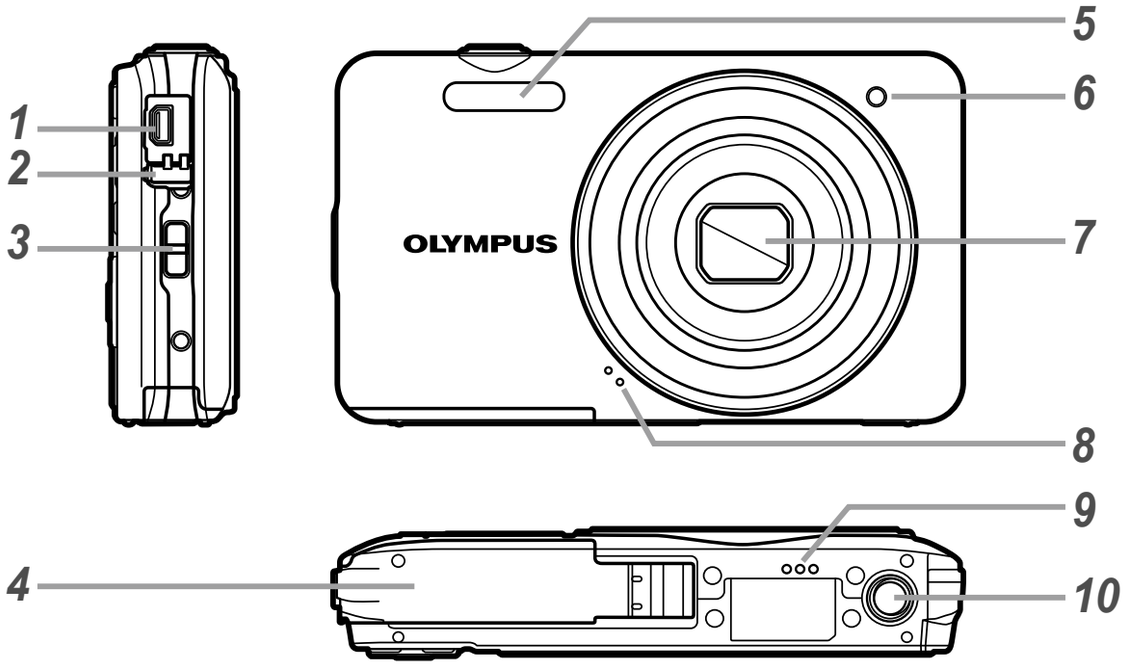


① (Setări 1)
Memory Format/ Format .....pag. 41
Backup .....pag. 41
USB Connection .....pag. 41
Power On .....pag. 42
Keep Settings .....pag. 42
Pw On Setup .....pag. 42
Sound Settings .....pag. 43

② (Setări 2)
Pixel Mapping .....pag. 43
(Ecranul) .....pag. 43
Video Out .....pag. 44
Power Save .....pag. 45
(Limba) .....pag. 45
(Data/ora) .....pag. 45
World Time .....pag. 46

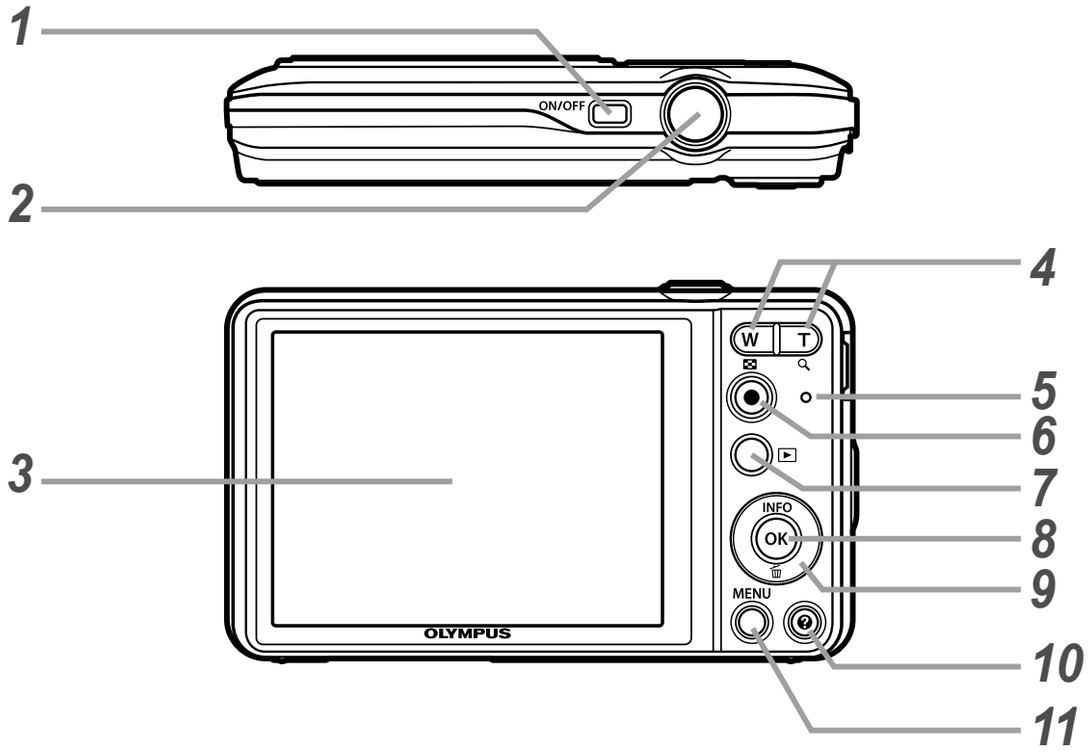
Denumirea părților componente

Camera



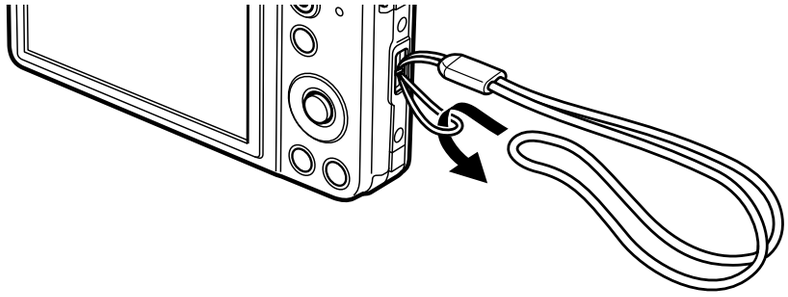
1 Multiconector
.....pag. 14, 16, 44, 47
2 Capac conector
.....pag. 14, 16, 44, 47
3 Orificiu
prindere şnur.....pag. 9
4 Capac compartiment
acumulator/card.....pag. 12
5 Bliț .....pag. 30
6 Lampă
autodeclanşator.....pag. 31
Lampă AF[*1] .....pag. 36
7 Obiectiv .....pag. 59, 73
8 Microfon.....pag. 36, 38
9 Difuzor
10 Soclu trepied

[*1] Numai pentru VG-140/D-715 şi VG-130/D-710



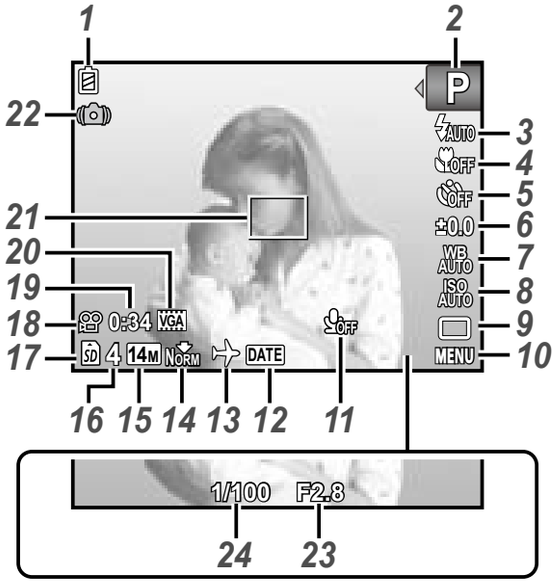
1 Butonul **ON/OFF** .....pag. 17, 19
2 Butonul declanşator .....pag. 20
3 Ecran .....pag. 19, 54
4 Butoane zoom .....pag. 21
5 Indicator luminos .....pag. 14, 16
6 Butonul ◉ (înregistrări video) .....pag. 20
7 Butonul ▶ (comutare între fotografiere şi redare).....pag. 20, 22
8 Butonul ⓞⓚ (OK) ...pag. 4, 17
9 Blocul de săgeți .....pag. 3
Butonul **INFO** (modificare afişare informații).....pag. 22, 25
Butonul 🗑 (ştergere) .....pag. 24
10 Butonul ❓ (ghid meniu).....pag. 25
11 Butonul **MENU** .....pag. 5

Prinderea şnurului de transport



Strângeți şnurul bine, astfel încât să nu se desfacă accidental.

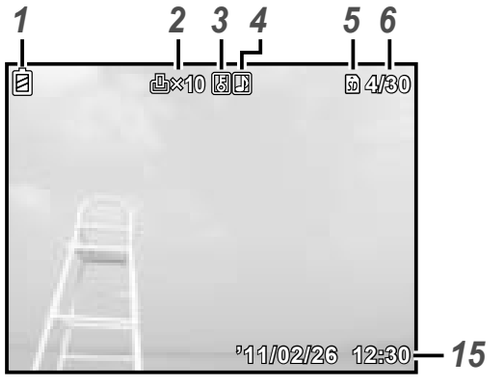
Ecranul în mod fotografiere



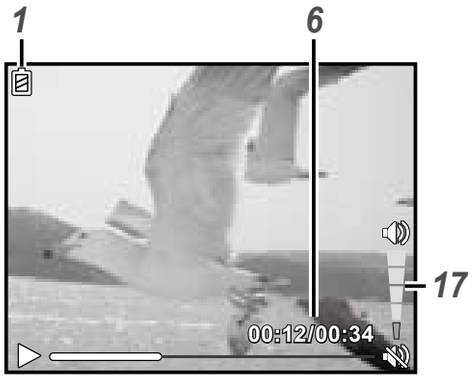
1 Indicator baterie.....pag. 16
2 Mod de fotografiere.....pag. 19, 26
3 Bliț .....pag. 30
Stand-by bliț/ încărcare bliț .....pag. 54
4 Macro .....pag. 30
5 Autodeclanşator .....pag. 31
6 Compensarea expunerii .....pag. 31
7 Balans de alb.....pag. 32
8 ISO .....pag. 32
9 Mod de declanşare...pag. 33
10 Meniul de configurare.....pag. 5
11 Înregistrarea cu sunet (înregistrări video)...pag. 36
12 Imprimarea datei .....pag. 37
13 Ora pe glob.....pag. 46
14 Comprimare (fotografii).....pag. 34
15 Dimensiunea imaginii (fotografii).....pag. 34
16 Numărul fotografiilor care pot fi memorate.....pag. 19
17 Memoria utilizată .....pag. 61
18 Pictogramă înregistrare video .....pag. 20
19 Durata înregistrării continue (înregistrări video)...pag. 20
20 Dimensiunea imaginii (înregistrări video)...pag. 35
21 Chenarul țintă AF.....pag. 20
22 Avertizare instabilitate cameră
23 Valoarea diafragmei.....pag. 20
24 Viteză declanşator....pag. 20

Ecranul în mod redare

- Afişarea normală

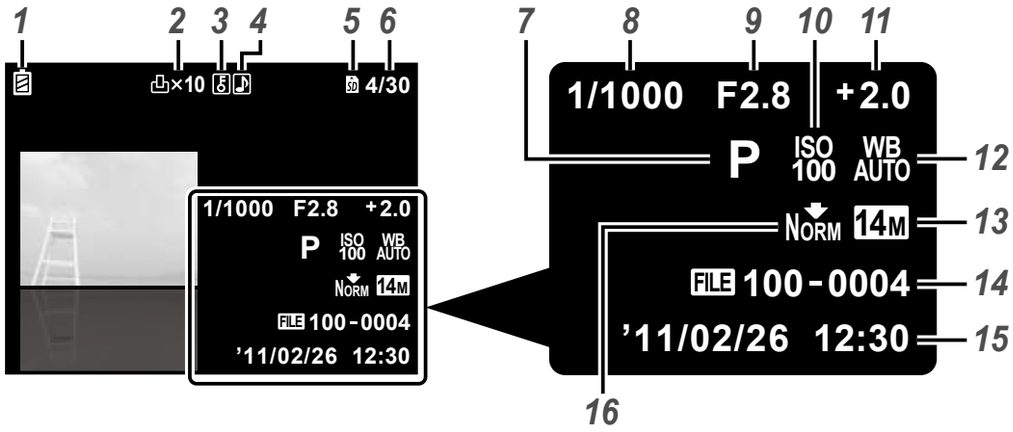


Fotografie



Video

- Afişarea detaliată



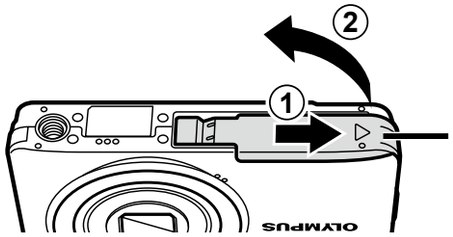
1 Indicator baterie.....pag. 16
2 Programare pentru tipărire/ număr de exemplare .....pag. 51/pag. 49
3 Protejarea imaginilor .....pag. 40
4 Adăugare sunet.....pag. 38
5 Memoria utilizată .....pag. 61
6 Numărul cadrului/numărul total de imagini (fotografii).....pag. 22
Timp scurs/durată totală înregistrare (înregistrări video).....pag. 23
7 Modul de fotografiere.....pag. 19, 26
8 Viteză declanşator....pag. 20
9 Valoarea diafragmei.....pag. 20
10 ISO .....pag. 32
11 Compensarea expunerii .....pag. 31
12 Balans de alb.....pag. 32
13 Dimensiunea imaginii.....pag. 34, 35
14 Numărul fişierului
15 Data şi ora .....pag. 17
16 Comprimare (fotografii).....pag. 34
Frecvenţă cadre (înregistrări video)...pag. 35
17 Volum .....pag. 43

Pregătirea camerei

Introducerea acumulatorului şi a cardului de memorie SD/SDHC (comercializat separat)

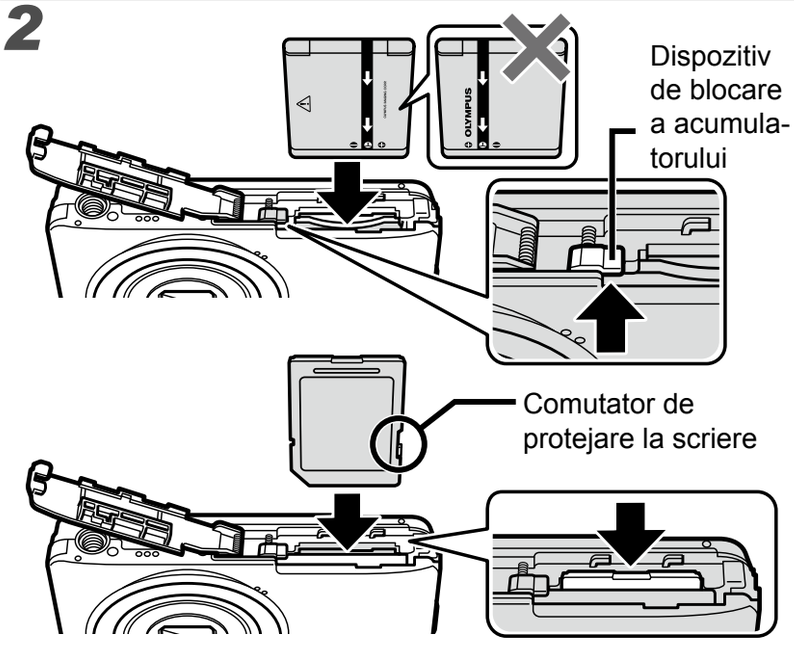
Utilizați numai carduri de memorie SD/SDHC pentru această cameră. Nu introduceți niciun alt tip de card în cameră.

1



Capac compartiment acumulator/ card

2



Dispozitiv de blocare a acumula-torului

Comutator de protejare la scriere

Introduceți bateria cu simbolul ⊖ în aceeaşi parte cu dispozitivul de blocare a bateriei. Dacă acumulatorul este deteriorat la exterior (zgârieturi etc.), acesta poate produce supraîncălzire sau explozie.

Introduceți acumulatorul acționând dispozitivul de blocare în direcția indicată de săgeată.

Acționați dispozitivul de blocare prin glisare în direcția indicată de săgeată pentru deblocare şi scoateți acumulatorul.

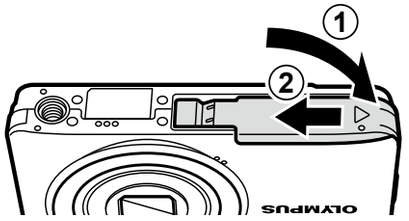
Înainte de a deschide compartimentul acumulatorului/ cardului, opriți camera.

Când utilizați camera, nu uitați să închideți capacul compartimentului acumulatorului/cardului.

Introduceți cardul până se aude un clic şi rămâne fixat.

Nu atingeți direct zona de contact.

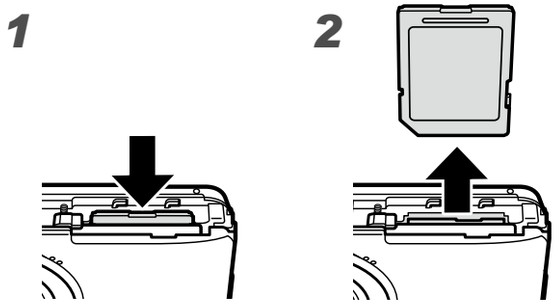
3



Această cameră permite utilizatorului să facă fotografii utilizând memoria internă chiar dacă nu este introdus un card de memorie SD/SDHC (comercializat separat).
„Utilizarea cardurilor SD/SDHC” (pag. 60)

„Numărul de fotografii ce pot fi memorate/Durata unei înregistrări continue (video) în memoria internă şi pe carduri SD/SDHC” (pag. 62)

Scoaterea cardului de memorie SD/SDHC



Apăsați cardul până când se aude un clic şi iese puțin în afară, după care scoateți cardul complet din aparat.

Încărcarea cumulatorului şi instalarea cu ajutorul discului CD furnizat

Conectați camera la computer pentru a încărca acumulatorul şi utilizați discul CD furnizat pentru instalare.

Înregistrarea utilizatorului cu ajutorul discului CD furnizat şi instalarea aplicației [ib] sunt posibile numai pe sisteme care rulează Windows.

Acumulatorul poate fi încărcat prin conectarea camerei la un computer.

- Indicatorul luminos se aprinde în timpul încărcării şi se stinge când procesul de încărcare s-a încheiat.

Încărcarea durează până la 3 ore.

Dacă indicatorul luminos nu se aprinde, camera nu este conectată corect sau acumulatorul, camera, computerul sau cablul USB pot fi defecte.

Recomandăm utilizarea unui computer cu Windows XP (Service Pack 2 sau mai nou), Windows Vista sau Windows 7. Dacă utilizați un alt tip de computer sau dacă doriți să încărcați bateria fără să conectați camera la computer, consultați secțiunea „Încărcarea cu ajutorul adaptorului de c.a. USB furnizat” (pag. 16).

Windows

1 Introduceți discul CD furnizat în compartimentul pentru CD.

Windows XP

- Va fi afişată o casetă de dialog numită „Setup”.

Windows Vista/Windows 7

- Va fi afişată o fereastră de dialog Autorun. Faceți dublu clic pe „OLYMPUS Setup” pentru a deschide caseta de dialog „Setup”.

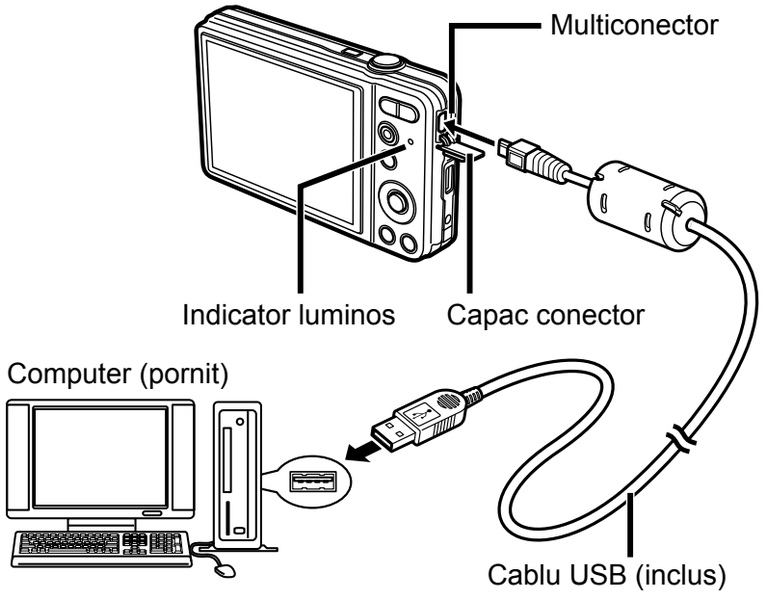
Dacă fereastra de dialog „Setup” nu este afişată, selectați „My Computer” (Windows XP) sau „Computer” (Windows Vista/Windows 7) din meniul start. Faceți dublu clic pe pictograma CD-ROM (OLYMPUS Setup) pentru a deschide fereastra „OLYMPUS Setup”, apoi faceți dublu clic pe „Launcher.exe”.

Dacă este afişată o fereastră de dialog „User Account Control” faceți clic pe „Yes” sau „Continue”.

2 Urmați instrucțiunile de pe ecranul computerului.

Dacă nu apare nimic pe ecranul camerei chiar şi după conectarea acesteia la computer, este posibil ca bateria să fie epuizată. Lăsați camera conectată la computer până când acumulatorul s-a încărcat, apoi deconectați şi reconectați camera.

Conectarea camerei



3 Înregistrarea produsului Olympus.

- Faceți clic pe butonul „Registration” şi urmați instrucțiunile de pe ecran.

4 Instalarea OLYMPUS Viewer 2 şi a aplicației software [ib].

- Verificați dacă sistemul îndeplineşte cerințele înainte de a începe instalarea.
- Faceți clic pe butonul „OLYMPUS Viewer 2” sau „OLYMPUS ib” şi urmați instrucțiunile de pe ecran pentru instalarea aplicației.

OLYMPUS Viewer 2	
Sistem de operare	Windows XP (Service Pack 2 sau mai recent)/Windows Vista/Windows 7
Procesor	Pentium 4 1,3 GHz sau mai bun
RAM	1 GB sau mai mult (se recomandă 2 GB sau mai mult)
Spațiu disponibil pe hard	1 GB sau mai mult
Setări ecran	1024 × 768 pixeli sau mai mult Minim 65.536 culori (se recomandă 16.770.000 culori)

[ib]	
Sistem de operare	Windows XP (Service Pack 2 sau mai recent)/Windows Vista/Windows 7
Procesor	Pentium 4 1,3 GHz sau mai bun (Pentium D 3,0 GHz sau mai bun, pentru înregistrări video)
RAM	512 MB sau mai mult (se recomandă 1 GB sau mai mult) (Pentru înregistrări video este necesar minim 1 GB – se recomandă 2 GB sau mai mult)
Spațiu disponibil pe hard	1 GB sau mai mult
Setări ecran	1024 × 768 pixeli sau mai mult Minim 65.536 culori (se recomandă 16.770.000 culori)
Grafice	Un minim de 64 MB RAM video cu DirectX 9 sau mai recent.

* Consultați ajutorul online pentru informații despre utilizarea programului.

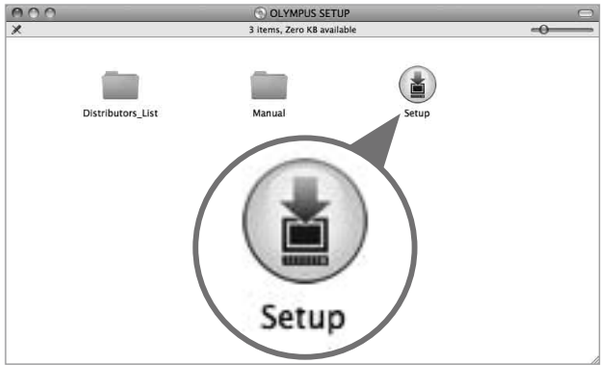
5 Instalarea manualului camerei.

- Faceți clic pe butonul „Camera Instruction Manual” şi urmați instrucțiunile de pe ecran.

Macintosh

1 Introduceți discul CD furnizat în compartimentul pentru CD.

- Faceți dublu clic pe pictograma CD (Configurare OLYMPUS) de pe spațiul de lucru.
- Faceți dublu clic pe pictograma „Setup” pentru a deschide caseta de dialog „Setup”.



2 Instalarea OLYMPUS Viewer 2.

- Verificați dacă sistemul îndeplineşte cerințele înainte de a începe instalarea.
- Faceți clic pe butonul „OLYMPUS Viewer 2” şi urmați instrucțiunile de pe ecran pentru instalarea aplicației.

OLYMPUS Viewer 2	
Sistem de operare	Mac OS X v10.4.11 – v10.6
Procesor	Intel Core Solo/Duo 1,5 GHz sau mai bun
RAM	1 GB sau mai mult (se recomandă 2 GB sau mai mult)
Spațiu disponibil pe hard	1 GB sau mai mult
Setări ecran	1024 × 768 pixeli sau mai mult Minim 32.000 culori (se recomandă 16.770.000 culori)

* Pot fi selectate alte limbi din caseta derulantă cu limbi. Consultați ajutorul online pentru informații despre utilizarea programului.

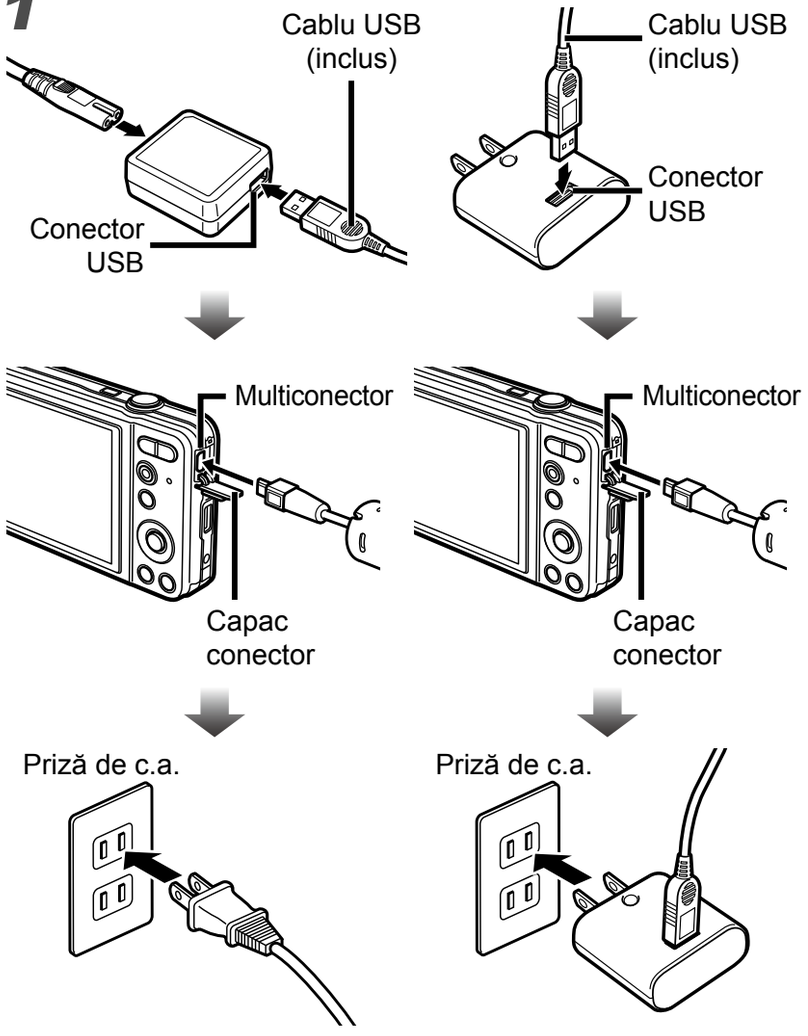
3 Copierea manualului camerei.

- Faceți clic pe butonul „Camera Instruction Manual” pentru a deschide directorul în care se află manualele camerei. Copiați manualul în limba dorită pe computer.

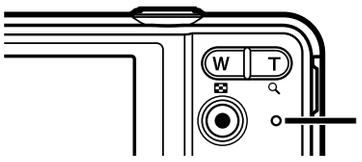
Încărcarea acumulatorului cu adaptorul USB-AC furnizat

- Adaptorul F-2AC USB-AC inclus (cu cablu de c.a. sau cu conectare directă, numit în continuare adaptor c.a. USB) diferă în funcție de zona de comercializare a camerei.
- Adaptorul c.a. USB furnizat se foloseşte numai pentru încărcare şi redare. Nu fotografiați atunci când adaptorul c.a. USB este conectat la cameră. Camera nu poate reda imagini dacă nu este introdusă bateria, chiar dacă este conectată la adaptorul de c.a USB.

1



2



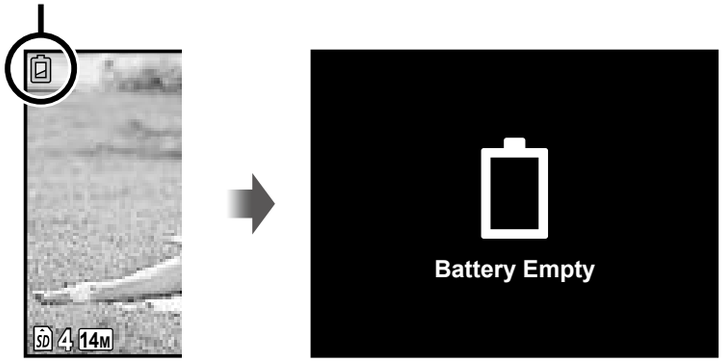
Indicator luminos
Aprins: În curs de încărcare
Stins: Încărcarea s-a încheiat

- Acumulatorul nu este încărcat complet în momentul achiziționării. Înainte de utilizare, încărcați acumulatorul până când indicatorul luminos se stinge (aprox. 3 ore).
- Dacă indicatorul luminos nu se aprinde, camera nu este conectată corect sau acumulatorul, camera, computerul sau adaptorul c.a. USB pot fi defecte.
- Pentru detalii despre acumulator şi adaptorul c.a. USB, consultați secțiunea „Acumulatorul şi adaptorul c.a. USB” (pag. 59).
- Acumulatorul poate fi încărcat prin conectarea camerei la un computer. Timpul de încărcare diferă în funcție de performanțele computerului. (În anumite cazuri, poate dura aproximativ 10 ore.)

Când trebuie să încărcați acumulatorul

Acumulatorul trebuie încărcat când apare mesajul de eroare de mai jos.

Se aprinde roşu intermitent

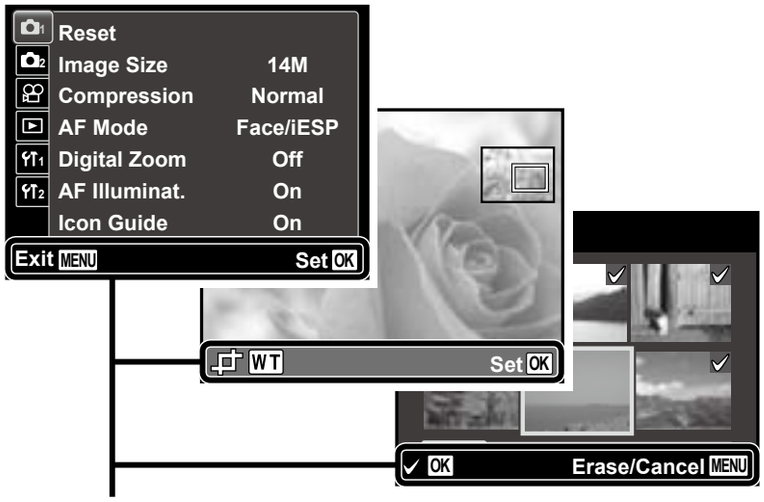


Pe ecran în stânga sus

Mesaj de eroare

Ghid de utilizare

Ghidul de utilizare afişat la baza ecranului indică faptul că trebuie utilizat butonul **MENU**, butonul ⊛ sau butoanele zoom.



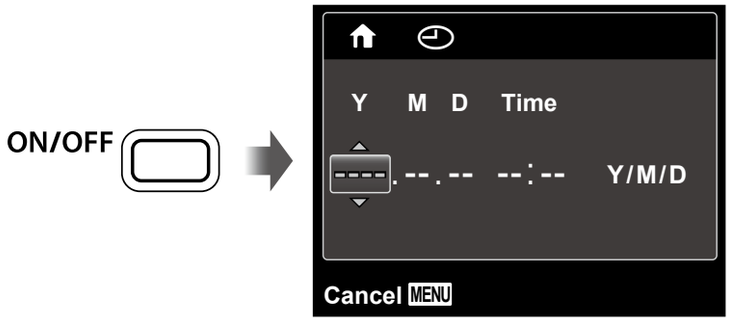
Ghid de utilizare

Data, ora, fusul orar şi limba

Data şi ora fixate aici vor fi salvate împreună cu numele fişierelor, date de tipărire şi alte date. De asemenea puteți să alegeți limba pentru meniurile şi mesajele afişate pe ecran.

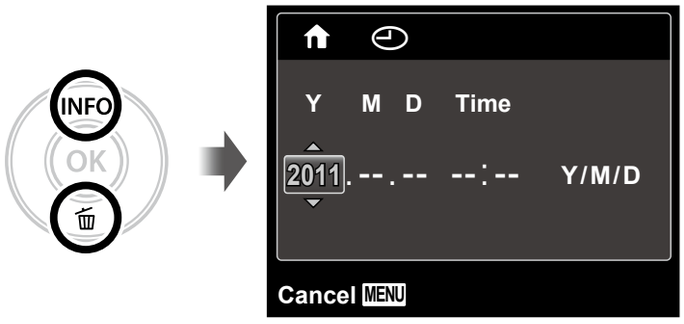
1 Apăsați butonul ON/OFF pentru a porni camera.

- Dacă data şi ora nu sunt fixate, va apărea meniul de configurare a acestora.

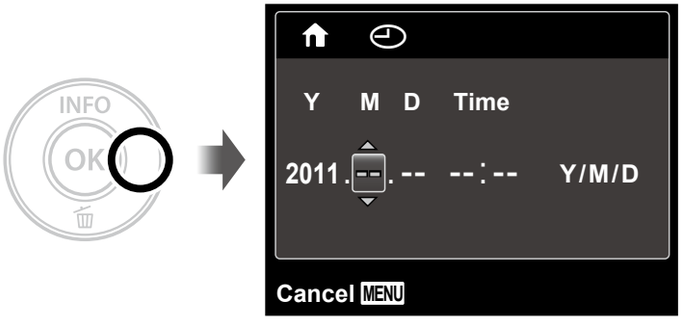


Meniul de configurare a datei şi a orei

2 Utilizați △▽ pentru a selecta anul la poziția [Y].



3 Apăsați ▷ pentru a salva anul selectat la poziția [Y].



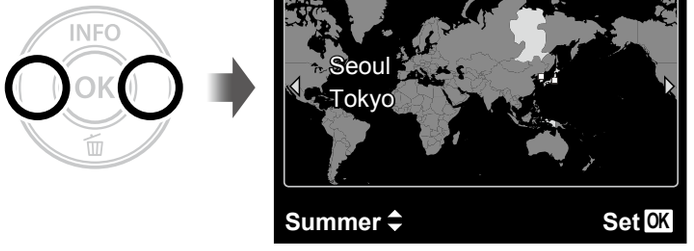
4 La fel ca şi la paşii 2 şi 3, utilizați △▽◁▷ şi butonul ⓞ pentru a seta [M] (luna), [D] (ziua), [Time] (ora şi minutele) şi [Y/M/D] (ordinea afişării datei).

Pentru o fixare mai exactă, apăsați butonul ⓞ când semnalul orar după care reglați este la secunda 00 în timp ce setați minutele.

Meniurile pot fi utilizate pentru a modifica data şi ora. [⏲] (Data/ora) (pag. 45)

5 Utilizați ◁▷ pentru a selecta fusul orar local, iar apoi apăsați butonul ⓞ.

- Utilizați △▽ pentru a activa sau dezactiva ora de vară ([Summer]).



Meniurile pot fi utilizate pentru a modifica fusul orar selectat. [World Time] (pag. 46)

6 Utilizați △▽◁▷ pentru a selecta limba preferată şi apăsați butonul ⓞ.

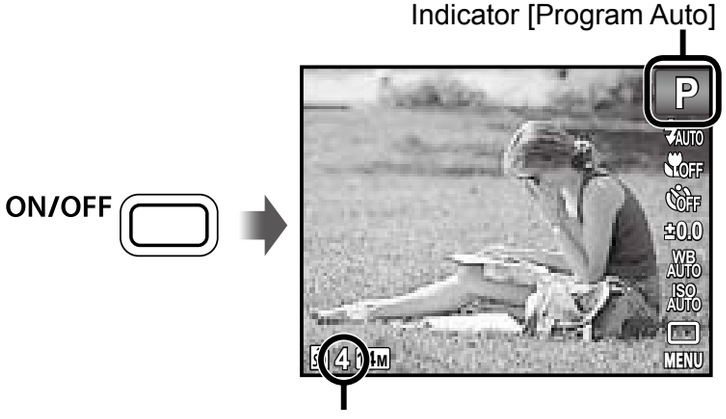
Meniurile pot fi utilizate pentru a modifica limba selectată. [🗣] (Limba) (pag. 45)

Fotografierea, Redarea şi Ştergerea

Fotografierea cu deschiderea optimă a diafragmei şi cu timpul de expunere potrivit [Program Auto]

În acest mod, se poate utiliza fotografierea cu parametri reglați automat, dar permite, în acelaşi timp, reglarea unui număr mare de alte funcții de fotografiere precum compensarea expunerii, balansul de alb şi altele.

1 Apăsați butonul ON/OFF pentru a porni camera.



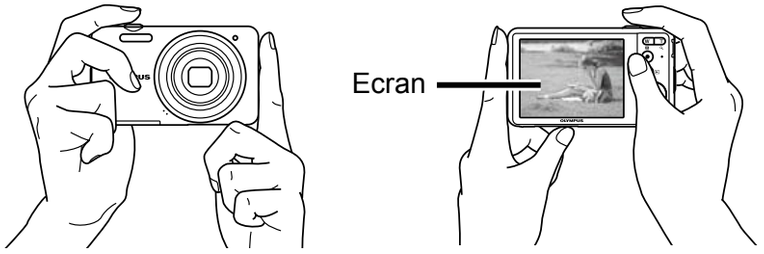
Numărul de fotografii ce pot fi memorate (pag. 62)

Ecranul (în mod standby)

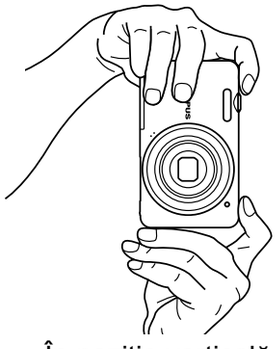
Dacă nu este afişat indicatorul [Program Auto], apăsați ◁ pentru a afişa meniul funcțiilor, apoi selectați modul de fotografiere **P**.
„Utilizarea meniului” (pag. 4)

Apăsați din nou butonul **ON/OFF** pentru a opri camera.

2 Țineți camera şi compuneți imaginea.



În poziție orizontală

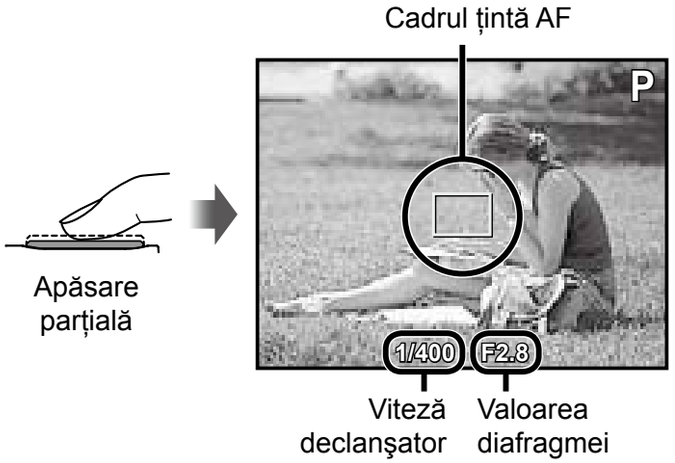


În poziție verticală

Când țineți camera în mâini, aveți grijă să nu obstrucționați blițul cu degetele etc.

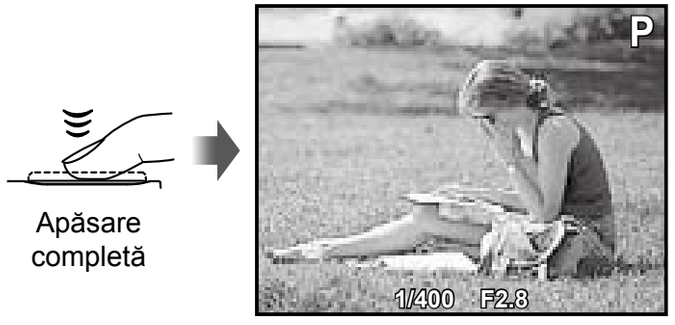
3 Apăsați la jumătate butonul declanşator pentru a focaliza pe subiect.

- Când camera focalizează pe subiect, expunerea este blocată (sunt afişate viteza obturatorului şi valoarea diafragmei), iar chenarul țintă AF devine verde.
- Dacă chenarul țintă AF se aprinde intermitent în roşu, focalizarea nu este reuşită. Încercați să focalizați din nou.



! „Focalizarea” (pag. 56)

4 Pentru a face fotografia, apăsați uşor butonul declanşator până la capăt, având grijă să nu mişcați camera.



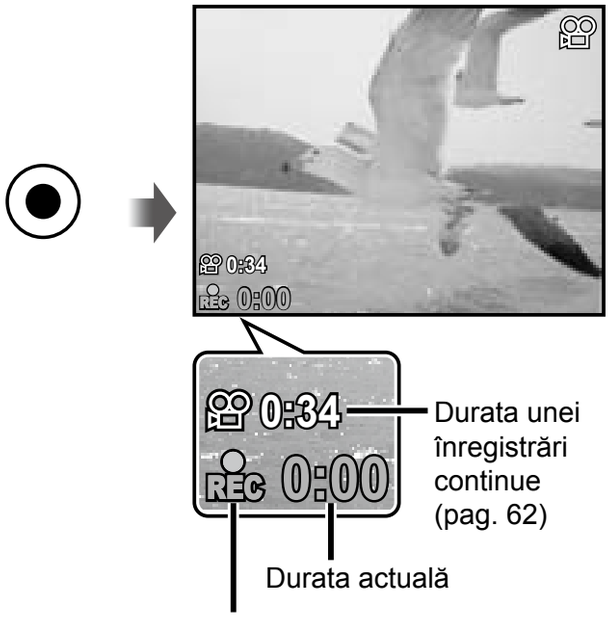
Vizionarea imaginii

Vizionarea imaginilor în timpul fotografierii

Puteți activa redarea imaginilor apăsând butonul [▶]. Pentru a reveni la modul fotografiere, fie apăsați butonul [▶], fie apăsați la jumătate butonul declanşator.

Înregistrarea video

1 Apăsați butonul ◉ pentru a începe înregistrarea.



! Şi sunetul va fi înregistrat.

! Modul de fotografiere selectat pentru a face fotografii se aplică şi în cazul înregistrărilor video (unele moduri de fotografiere nu au niciun efect).

2 Apăsați din nou butonul ◉ pentru a opri înregistrarea.

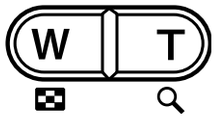
! În timpul înregistrării audio, nu poate fi folosit decât zoom-ul digital. Pentru a efectua o înregistrare video cu zoom optic, selectați pentru [🎙] (înregistrări video cu sunet) (pag. 36) opțiunea [Off].

Utilizarea funcției zoom

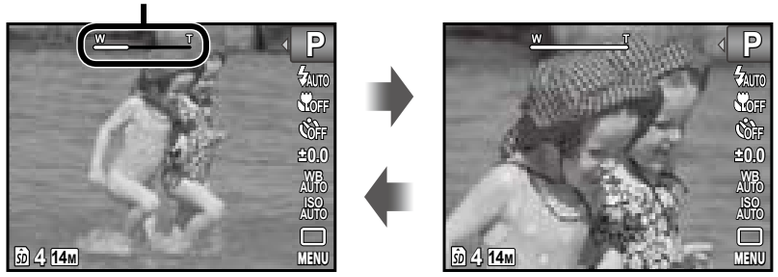
Cu ajutorul butoanelor zoom puteți ajusta distanța de fotografiere.

Apăsând butonul „depărtare” (W)

Apăsarea butonului telefoto (T)



Scala zoom

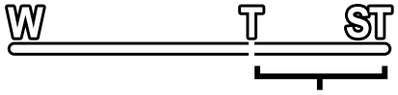


Zoom optic: 5×
Zoom digital: 4×

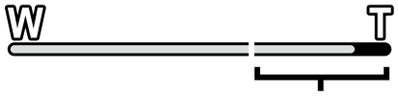
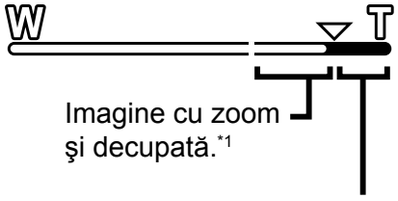
Pentru a face fotografii mai mari [Digital Zoom]

Tipul şi intensitatea zoomului pot fi identificate în funcție de aspectul indicatorului de zoom. Afişajul diferă în funcție de opțiunile selectate pentru [Digital Zoom] (pag. 36) şi [Image Size] (pag. 34).

[Off] selectat pentru [Digital Zoom]:

Dimensiunea imaginii	Scala zoom
14 M	Interval zoom optic
Altele	 Imagine cu zoom şi decupată.*1

[On] selectat pentru [Digital Zoom]:

Dimensiunea imaginii	Scala zoom
14 M	 Interval zoom digital
Altele	 Imagine cu zoom şi decupată.*1 Interval zoom digital

*1 Dacă dimensiunea imaginii este mai mică decât rezoluția maximă, după ce se ajunge la zoom optic maxim, camera va modifica automat dimensiunea imaginii şi o va reduce la valoarea selectată pentru dimensiunea imaginii, iar apoi va intra în intervalul pentru zoom digital dacă [Digital Zoom] este [On].

Fotografiile făcute când indicatorul de zoom este roşu pot avea un aspect granulat.

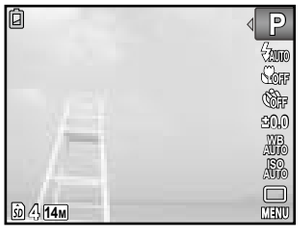
Selectarea informațiilor de fotografiere afişate pe ecran

Modul de afişare a informațiilor pe ecran poate fi modificat pentru a corespunde situației, precum obținerea unei imagini neobstrucționate de informațiile afişate pe ecran sau realizarea unei compoziții precise prin utilizarea afişajului grilă.

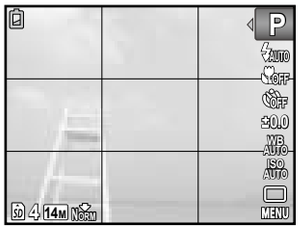
1 Apăsați butonul △ (INFO).

- La fiecare apăsare a butonului, informațiile legate de fotografiere afişate pe ecran se modifică în ordinea descrisă mai jos. „Ecranul în mod fotografiere” (pag. 10)

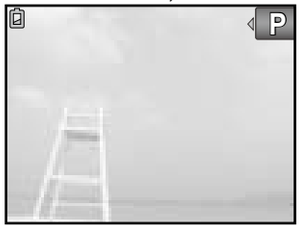
Normal



Detaliat



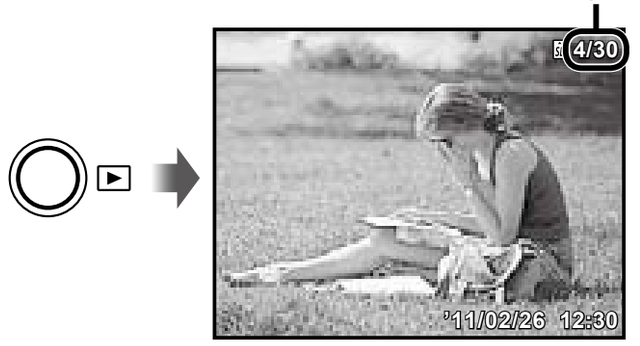
Fără informații



Vizionarea imaginilor

1 Apăsați butonul ▶.

Număr de cadre/Număr total de imagini



Imagine redată

2 Pentru a selecta o imagine, utilizați ◁▷.

- Țineți apăsat ▷ pentru a derula înainte sau ◁ pentru a derula înapoi.
- Dimensiunea de afişare a imaginilor poate fi modificată. „Afişarea tip index şi afişarea mărită” (pag. 24)

Redarea înregistrărilor audio

Pentru a reda sunetul înregistrat împreună cu o imagine, selectați imaginea şi apăsați butonul ⓞ. Pe imaginile care au înregistrată o secvență audio va apărea o pictogramă ♪.

- [🎙] (fotografii) (pag. 38)

În timpul redării audio.

- Apăsați △▽ pentru a regla volumul.

Redarea înregistrărilor video

Selectați o înregistrare video şi apăsați butonul ⓞ.

Video

Operațiuni în timpul redării înregistrării video

În timpul redării

Întreruperea şi reluarea redării	Apăsați butonul ⓞ pentru a întrerupe redarea. Pentru a relua redarea din modul pauză, derulare înainte sau înapoi, apăsați butonul ⓞ.
Derularea înainte	Apăsați ▷ pentru a derula înainte. Apăsați din nou ▷ pentru a mări viteza de derulare.
Derulare înapoi	Apăsați ◁ pentru a derula înapoi. Viteza de derulare creşte la fiecare apăsare a butonului ◁.
Reglarea volumului	Pentru a regla volumul, utilizați △ ▽.

Operațiuni disponibile când redarea este în mod pauză

În mod pauză

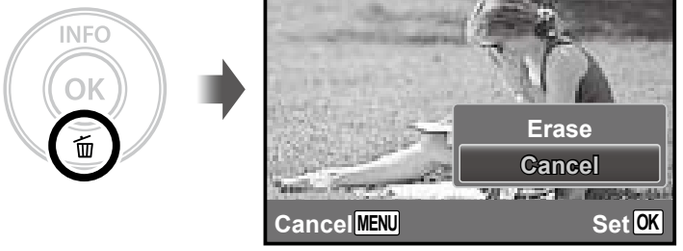
Accesarea începutului sau sfârşitului	Apăsați △ pentru a afişa primul cadru şi ▽ pentru a afişa ultimul cadru.
Deplasarea cadru cu cadru, înainte sau înapoi	Apăsați ▷ sau ◁ pentru a accesa cadrul următor sau anterior. Țineți apăsat ▷ sau ◁ pentru derulare continuă pe imagine înainte sau înapoi.
Reluarea redării	Apăsați butonul ⓞ pentru a relua redarea.

Pentru a opri redarea video

Apăsați butonul **MENU**.

Ştergerea imaginilor în timpul redării (Ştergerea imaginilor una câte una)

1 **Redați imaginea pe care doriți să o ştergeți şi apăsați ▽ (🗑).**



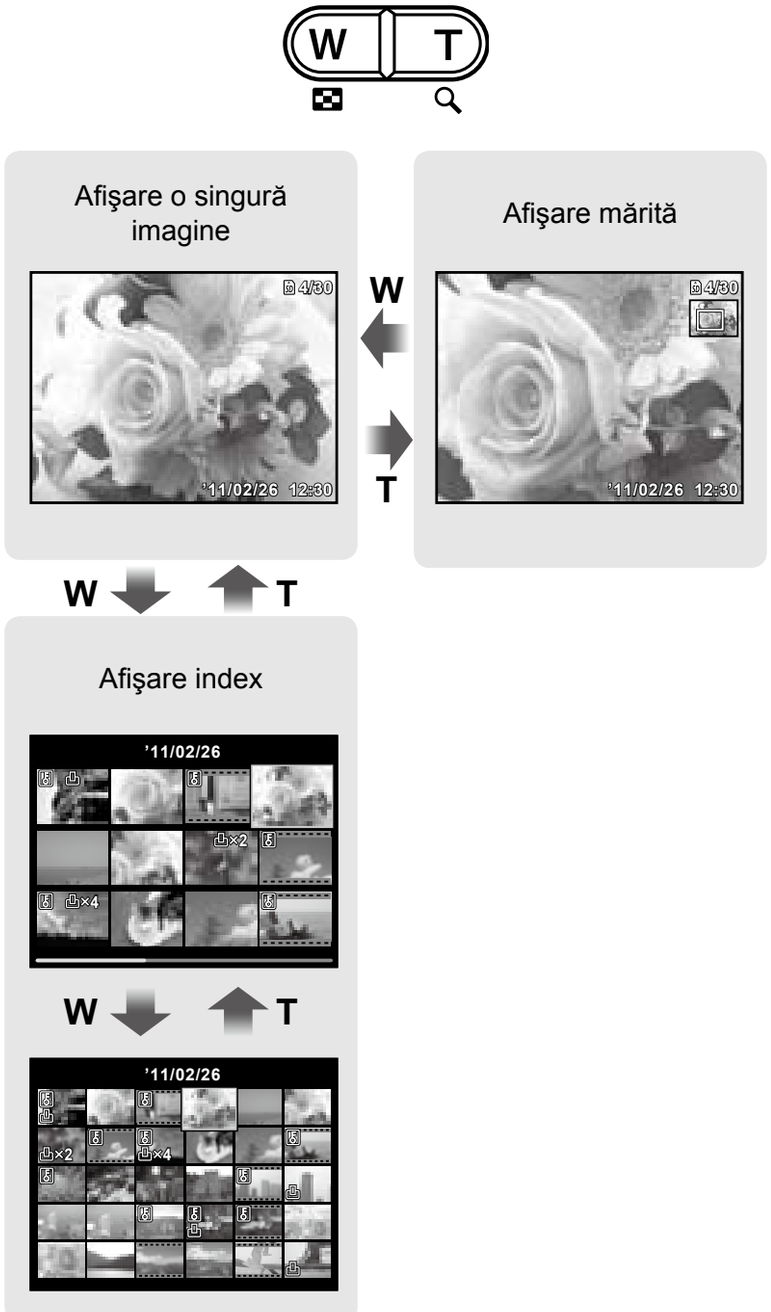
2 **Apăsați △▽ pentru a selecta [Erase], iar apoi apăsați butonul ⓞ.**

Pentru a şterge mai multe imagini în acelaşi timp, consultați „Ştergerea imaginilor [Erase]” (pag. 39).

Afişarea index şi afişarea mărită

Afişarea tip index vă permite să selectați rapid imaginea dorită. Afişarea mărită (de până la 10×) permite examinarea imaginii în detaliu.

1 **Apăsați butoanele zoom.**



Selectarea unei imagini în modul de afişare index

Utilizați △▽◁▷ pentru a selecta o imagine, iar apoi apăsați butonul ⓞ pentru a afişa individual imaginea selectată.

Deplasarea unei imagini afişate mărit

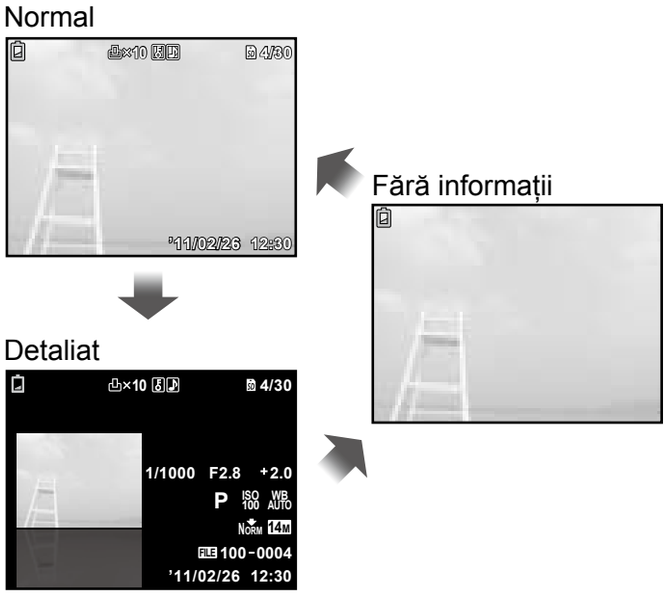
Utilizați △▽◁▷ pentru a deplasa cadrul de vizionare.

Selectarea informațiilor despre imagine afişate pe ecran

Puteți modifica informațiile legate de fotografiere afişate pe ecran.

1 Apăsați butonul △ (INFO).

- La fiecare apăsare a butonului, informațiile legate de fotografia afişată pe ecran se modifică în ordinea descrisă mai jos.



Utilizarea ghidului pentru meniu

Apăsarea butonului ? din meniul de configurare afişează o descriere a respectivului element.

„Utilizarea meniului” (pag. 4)

Utilizarea modurilor de fotografiere

Pentru a schimba modul de fotografiere

- Modul de fotografiere (**P**, **iAUTO**, **((hand))**, **SCN**, **MAGIC**, ⌧) poate fi schimbat folosind meniul funcțiilor. „Utilizarea meniului” (pag. 4)
- Setările standard ale funcției sunt marcate cu .

Fotografierea cu setări automate (modul iAUTO)

În funcție de scena fotografiată, camera selectează automat modul de fotografiere optim: [Portrait]/[Landscape]/[Night+Portrait]/[Sport]/[Macro]. Acesta este un mod complet automat ce permite utilizatorului să facă fotografii utilizând modul de fotografiere optim pentru scena fotografiată prin simpla apăsare a butonului declanşator.

1 Selectați modul de fotografiere iAUTO.

Pictograma se schimbă în funcție de scena selectată automat de către cameră.

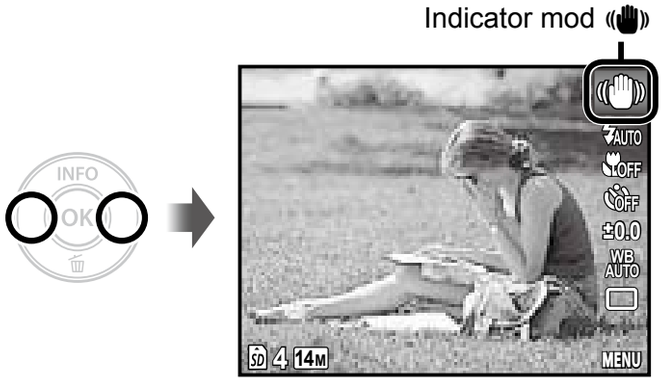
- În anumite cazuri, camera nu poate selecta modul de fotografiere adecvat.
- Când camera nu poate identifica modul optim de fotografiere, va fi selectat modul [Program Auto].
- Există anumite limitări la setările din modul iAUTO.

Reducerea neclarității la fotografiere (modul ((hand)))

Acest mod permite reducerea neclarității imaginii cauzate de mişcarea camerei sau a subiectului fotografiat.

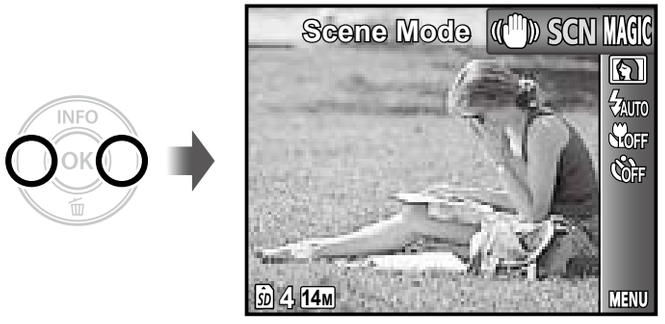
1 Selectați modul de fotografiere ((hand)).

Indicator mod ((hand))

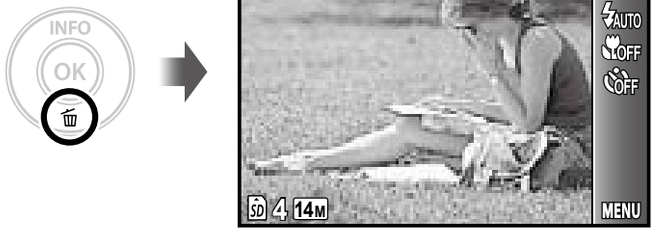


Utilizarea modului optim pentru scena fotografiată (modul SCN)

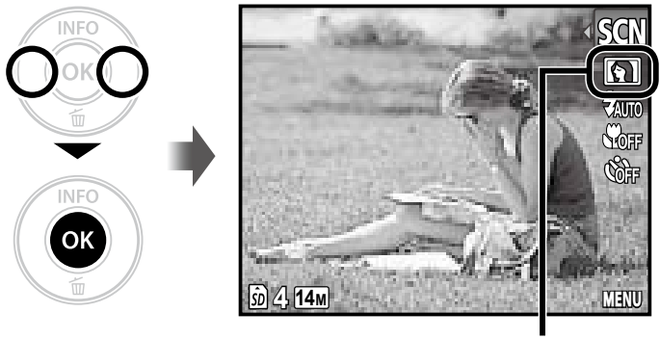
1 Selectați modul de fotografiere SCN.



2 Apăsați ▽ pentru a accesa submeniul.



3 Utilizați ◁▷ pentru a selecta modul optim de fotografiere pentru scena dorită, apoi apăsați butonul ⓞⓚ.



Pictograma ce indică modul **SCN** selectat

În modul **SCN**, parametrii optimi de fotografiere sunt preprogramați pentru anumite condiții de fotografiere. Din acest motiv, anumite setări nu pot fi modificate în anumite moduri.

Opțiune	Aplicație
Portrait/ Landscape/ Night Scene*1/ Night+Portrait/ Sport/ Indoor/ Candle*1/ Self Portrait/ Sunset*1/ Fireworks*1/ Cuisine/ Documents/ Beach & Snow/ Pet	Camera fotografiază utilizând setările optime pentru condițiile de fotografiere.

*1 Când subiectul este întunecat, este activată automat reducerea zgomotului de imagine. Aceasta dublează perioada de fotografiere, timp în care nu pot fi făcute alte fotografii.

Fotografierea unui subiect în mişcare, precum un animal ([Pet])

① Utilizați ◁▷ pentru a selecta [Pet], apoi apăsați butonul ⓞⓚ pentru a confirma.

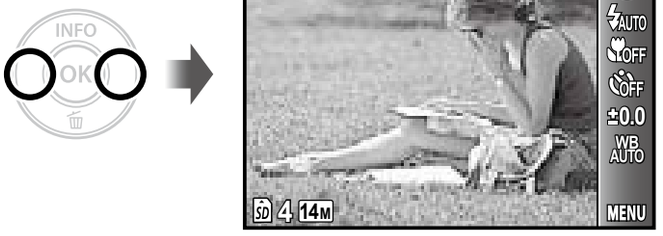
② Orientați camera pentru a suprapune chenarul țintă AF pe subiect şi apăsați butonul ⓞⓚ.

- Când camera identifică subiectul, chenarul țintă AF urmăreşte automat mişcarea subiectului şi focalizează continuu asupra acestuia.
„Focalizarea continuă asupra unui subiect în mişcare (Urmărire AF)” (pag. 35)

Fotografierea cu efecte speciale (Modul MAGIC)

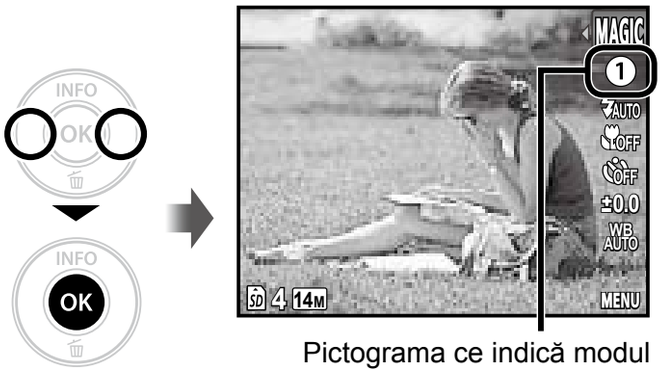
Adăugați fotografiei dvs. un efect artistic selectând unul din filtrele artistice.

1 Selectați modul de fotografiere MAGIC.



2 Apăsați ▽ pentru a accesa submeniul.

3 Utilizați ◁▷ pentru a selecta efectul dorit, apoi apăsați butonul ⓞ pentru a confirma.



Pictograma ce indică modul **MAGIC** selectat

Mod fotografiere	Opțiune
Magic Filter	❶ Pop Art ❷ Pin Hole ❸ Fish Eye ❹ Drawing[*1] ❺ Soft Focus ❻ Punk ❼ Sparkle

[*1] Sunt salvate două imagini, o imagine nemodificată şi una la care a fost aplicat efectul.

În modul **MAGIC**, parametrii optimi de fotografiere sunt presetați pentru fiecare efect. Din acest motiv, anumite setări nu pot fi modificate în anumite moduri.

Crearea de imagini panoramice (modul)

Puteți captura imagini pe care să le combinați ulterior formând o imagine panoramică cu ajutorul aplicației software furnizate.

Focalizarea, expunerea, poziția zoom (pag. 21) şi balansul de alb (pag. 32) sunt fixate la valorile din primul cadru.

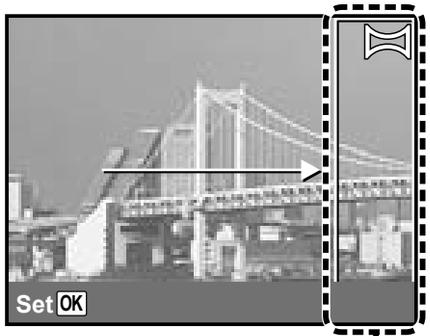
Blițul (pag. 30) este fixat la modul (Flash Off).

1 Selectați modul de fotografiere .

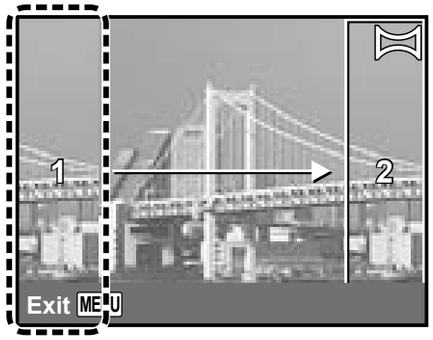
2 Utilizați △▽◁▷ pentru a selecta direcția de panoramare.

3 Apăsați butonul declanşator pentru a captura primul cadru, apoi compuneți cea de-a doua imagine.

Înainte de prima fotografie



După prima fotografie



- După capturarea primei fotografii, zona care apare în chenarul alb va reapărea la marginea ecranului, în direcția opusă direcției de panoramare. Încadrați următoarele imagini astfel încât să se suprapună cu imaginea de pe ecran.

4 Repetați pasul 3 până la capturarea numărului dorit de cadre, apoi apăsați butonul MENU când ați terminat.

Pentru fotografierea panoramică, puteți captura până la 10 cadre.

Pentru informații despre crearea imaginilor panoramice, consultați resursele de ajutor online pentru aplicația software furnizată.

Utilizarea funcțiilor de fotografiere

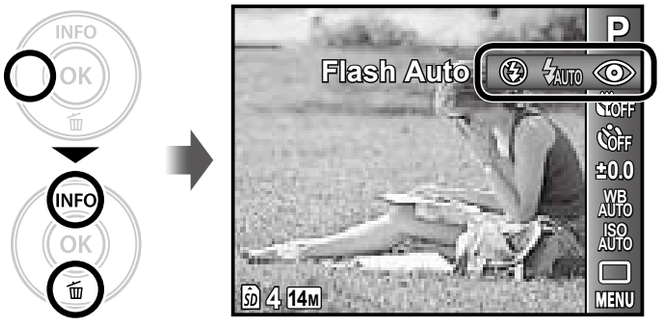
„Utilizarea meniului” (pag. 4)

Setările standard ale funcției sunt marcate cu .

Utilizarea blițului

Pot fi selectate diferite funcții bliț pentru a corespunde condițiilor de fotografiere.

1 Selectați o opțiune pentru bliț din meniul funcțiilor de fotografiere.



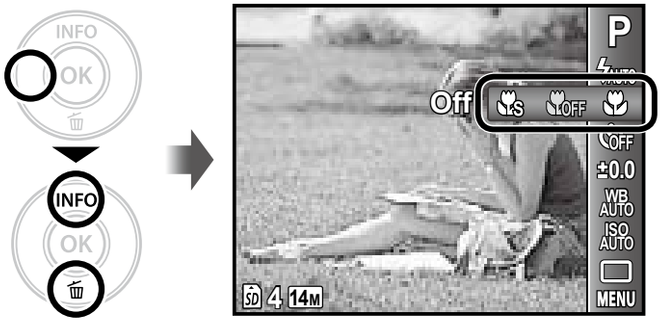
2 Utilizați ◁▷ pentru a selecta opțiunea dorită, apoi apăsați butonul ⓞ pentru a confirma.

Opțiune	Descriere
Flash Auto	Blițul se declanşează automat în condiții de lumină slabă sau contralumină.
Redeye	Sunt emise lumini preliminare pentru a elimina efectul de ochi roşii.
Fill In	Blițul se declanşează indiferent de lumina disponibilă.
Flash Off	Blițul nu se declanşează.

Fotografierea la distanță foarte mică (fotografiere Macro)

Această funcție permite focalizarea şi fotografierea subiecților la distanță foarte mică.

1 Selectați opțiunea macro din meniul funcțiilor de fotografiere.



2 Utilizați ◁▷ pentru a selecta opțiunea dorită, apoi apăsați butonul ⓞ pentru a confirma.

Opțiune	Descriere
Off	Modul macro este dezactivat.
Macro	Permite fotografierea de la numai 20 cm[*1] (60 cm[*2]) față de subiect.
Super Macro[*3]	Permite fotografierea de la numai 5 cm față de subiect.

[*1] Când butonul zoom este în poziția superangular maximă (W).

[*2] Când butonul zoom este în poziția tele maximă (T).

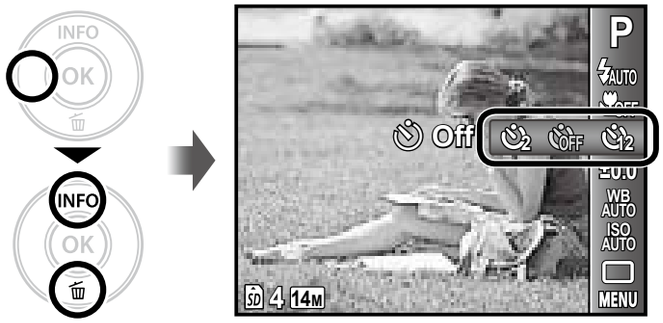
[*3] Valoarea zoom este fixată automat.

Blițul (pag. 30) şi funcția zoom (pag. 21) nu pot fi activate în modul super macro.

Utilizarea autodeclanşatorului

După apăsarea completă a butonului declanşator, imaginea este înregistrată după un scurt interval de timp.

1 Selectaţi opţiunea autodeclanşator din meniul funcţiilor de fotografiere.



2 Utilizaţi ◁▷ pentru a selecta opţiunea dorită, apoi apăsaţi butonul ⓞ pentru a confirma.

Opţiune	Descriere
Off	Temporizatorul pentru autodeclanşare este dezactivat.
12 sec	Ledul autodeclanşatorului rămâne aprins aproximativ 10 secunde, luminează intermitent cca. 2 secunde şi apoi are loc fotografierea.
2 sec	Lampa autodeclanşatorului se aprinde intermitent cca. 2 secunde şi apoi are loc fotografierea.

Autodeclanşatorul se anulează automat după o fotografiere.

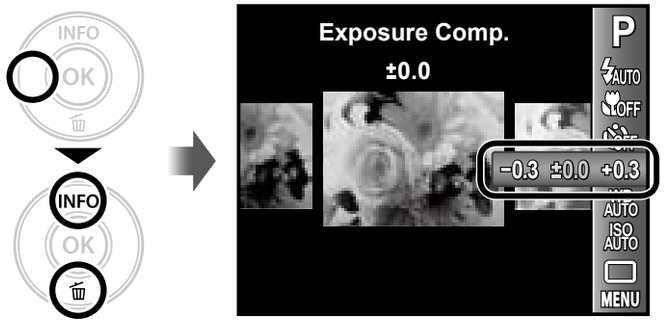
Pentru a anula autodeclanşatorul după activare

Apăsaţi butonul **MENU**.

Reglarea luminozităţii (compensarea expunerii)

Luminozitatea standard (expunerea corespunzătoare) reglată de cameră pe baza modului de fotografiere poate fi reglată manual pentru a obţine fotografia dorită (cu excepţia **iAUTO** şi **SCN**).

1 Selectaţi opţiunea de compensare a expunerii din meniul funcţiilor de fotografiere.

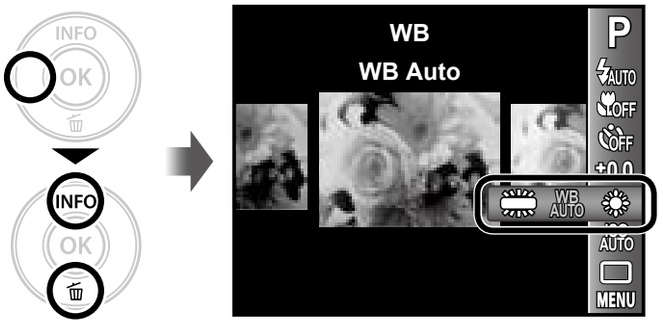


2 Utilizaţi ◁▷ pentru a selecta luminozitatea dorită, iar apoi apăsaţi butonul ⓞ.

Obținerea unei combinații de culori naturale (Balansul de alb)

Pentru a obține culori mai naturale, selectați pentru balansul de alb o opțiune adecvată scenei fotografiate.

1 **Selectați opțiunea balans de alb din meniul funcțiilor de fotografiere.**

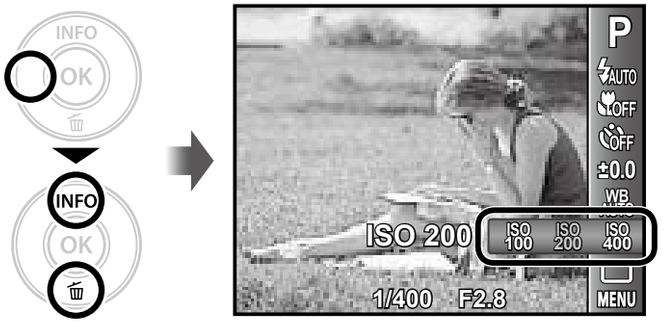


2 **Utilizați ◁▷ pentru a selecta opțiunea dorită, apoi apăsați butonul ⓞ pentru a confirma.**

Opțiune	Descriere
WB Auto	Camera va regla automat balansul de alb în funcție de condițiile de fotografiere.
☼ Sunny	Pentru fotografiere în exterior cu cer senin.
☁ Cloudy	Pentru fotografiere în exterior cu cer înnorat.
Incandescent	Pentru fotografiere cu lumină tungsten.
Fluorescent	Pentru fotografiere cu lumină fluorescentă albă (birouri etc.)

Selectarea sensibilității ISO

1 **Selectați opțiunea ISO din meniul funcțiilor de fotografiere.**



2 **Utilizați ◁▷ pentru a selecta opțiunea dorită, apoi apăsați butonul ⓞ pentru a confirma.**

Opțiune	Descriere
ISO Auto	Camera va regla automat sensibilitatea în funcție de condițiile de fotografiere.
Valoare	Sensibilitatea ISO este fixată la valoarea selectată.

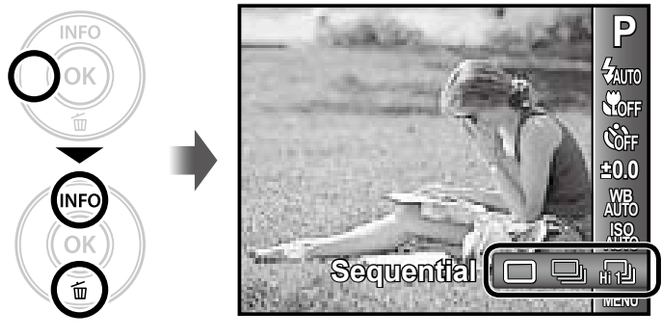
„ISO” este acronimul pentru „International Organization for Standardization”. Standardele ISO specifică sensibilitatea pentru camere digitale şi peliculă; spre exemplu, pentru a indica sensibilitatea, sunt utilizate coduri precum „ISO 100”.

La setarea ISO, chiar dacă valorile mai mici înseamnă sensibilitate redusă, se pot realiza fotografii clare în condiții de iluminare completă. Valorile mai mari înseamnă sensibilitate mai mare, iar imaginile pot fi înregistrate la o viteză mai mare a obturatorului, chiar şi în condiții de slabă iluminare. Totuşi, sensibilitatea ridicată dă naştere la zgomotul de imagine care dă imaginii un aspect granulat.

Fotografierea în rafală (mod de declanşare)

Fotografiile sunt capturare succesiv, atâta timp cât este apăsat butonul declanşator.

1 Selectați opțiunea mod de declanşare din meniul funcțiilor de fotografiere.



Opțiune		Descriere
▭	Single	La fiecare apăsare a butonului declanşator, este capturat un singur cadru.
▭▭ *1	Sequential	Imaginile sunt capturate succesiv utilizând focalizarea, luminozitatea (expunerea) şi balansul de alb setate pentru primul cadru.
Hi 1	High-Speed1	Camera capturează imaginile succesiv, la o viteză mai mare decât în modul [▭▭].
Hi 2	High-Speed2	Camera face fotografii succesive la aproximativ 10 cadre/sec.

*1 Viteza de fotografiere diferă în funcție de setările pentru [Image Size/Compression] (pag. 34).

Când este setat la [▭▭], pentru bliț (pag. 30) nu poate fi selectată opțiunea [Redeye]. În plus, când este setat la [Hi 1] sau [Hi 2], singura opțiune disponibilă pentru bliț este [Flash Off].

Când este setat la [Hi 1] sau [Hi 2], [Image Size] este limitată la [3M] sau mai puțin, iar sensibilitatea ISO este fixată la [ISO Auto].

Meniurile funcțiilor de fotografiere

Setările standard ale funcției sunt marcate cu .

Revenirea la setările standard ale funcțiilor de fotografiere [Reset]

(Meniu fotografiere 1) ▶ Reset

Submeniu 2	Aplicație
Yes	Readuce următoarele funcții la setările standard. • Mod fotografiere (pag. 26) • Bliț (pag. 30) • Macro (pag. 30) • Autodeclanşator (pag. 31) • Compensarea expunerii (pag. 31) • Balans de alb (pag. 32) • ISO (pag. 32) • Mod de declanşare (pag. 33) • Funcțiile din meniul (Meniu fotografiere)/ (Meniu înregistrări video) (pag. 34 – 37)
No	Setările curente nu vor fi modificate.

Selectarea calității imaginii pentru fotografii [Image Size/Compression]

(Meniu fotografiere 1) ▶ Image Size/Compression

Submeniu 1	Submeniu 2	Aplicație
Image Size	14M (4288×3216)	Adecvat pentru tipărirea fotografiilor pe hârtie format A3 (297 × 420 mm).
	8 M (3264×2448)	Adecvat pentru tipărirea fotografiilor pe hârtie format A3 sau mai mic (297 × 420 mm).
	5 M (2560×1920)	Adecvat pentru tipărirea fotografiilor pe hârtie format A4 (210 × 297 mm).
	3 M (2048×1536)	Adecvat pentru tipărirea fotografiilor până la dimensiunile formatului A4 (210×297 mm).
	2 M (1600×1200)	Adecvat pentru tipărirea fotografiilor pe hârtie format A5 (148 × 210 mm).
	1 M (1280×960)	Adecvat pentru tipărirea fotografiilor în format carte poştală.
	VGA (640×480)	Adecvat pentru vizionarea fotografiilor la televizor sau pentru utilizarea fotografiilor în emailuri sau pe pagini web.
	16:9S (1920×1080)	Adecvat pentru vizionarea fotografiilor la un televizor cu ecran lat sau pentru tipărire A5 sau 13 × 18 cm.
Comprimare	Fine	Fotografiere la calitate înaltă.
	Normal	Fotografiere la calitate normală.

„Numărul de fotografii ce pot fi memorate/Durata unei înregistrări continue (video) în memoria internă şi pe carduri SD/SDHC” (pag. 62)

Selectarea calității imaginii pentru înregistrări video [Image Size/ Frame Rate]

(Meniu înregistrări video) ▶ Image Size/ Frame Rate

Submeniu 1	Submeniu 2	Aplicație
Image Size	720P (1280×720)/ VGA (640×480)/ QVGA (320×240)	Selectați calitatea imaginii pe baza dimensiunii imaginii şi a frecvenței de redare a cadrelor. O frecvență mai mare a cadrelor asigură o redare mai cursivă a imaginilor video.
Frame Rate	30 30 cps*1/ 15 15 cps*1	

*1 cadre pe secundă

„Numărul de fotografii ce pot fi memorate/Durata unei înregistrări continue (video) în memoria internă şi pe carduri SD/SDHC” (pag. 62)

Selectarea zonei de focalizare [AF Mode]

(Meniu fotografiere 1) ▶ AF Mode

Submeniu 2	Aplicație
Face/iESP	Camera focalizează automat. (Dacă este detectată o față, aceasta este încadrată de un chenar alb*1; când se apasă declanşatorul la jumătate, chenarul va deveni verde*2 dacă se poate obține focalizarea corectă. Dacă nu este identificată nicio față, camera va selecta un subiect din cadru şi va focaliza automat.)
Spot	Camera focalizează pe subiectul aflat în cadrul chenarului țintă AF.
AF Tracking	Camera urmăreşte automat mişcarea subiectului pentru a focaliza continuu asupra acestuia.

*1 În cazul anumitor subiecți, este posibil ca acest chenar să nu apară sau să apară cu întârziere.

*2 Când chenarul se este roşu intermitent, camera nu poate focaliza corect. Încercați să focalizați din nou apăsând butonul declanşator la jumătate.

Focalizarea continuă asupra unui subiect în mişcare (AF Tracking)

① Orientați camera pentru a suprapune chenarul țintă AF pe subiect şi apăsați butonul ⓞⓚ.

② Când camera identifică subiectul, chenarul țintă AF urmăreşte automat mişcarea subiectului şi focalizează continuu asupra acestuia.

③ Pentru a anula urmărirea, apăsați butonul ⓞⓚ.

În funcție de subiect sau de condițiile de fotografiere, este posibil ca aparatul să nu poată fixa focalizarea sau să nu poată urmări subiectul în mişcare.

În situația în care camera nu reuşeşte să urmărească mişcarea subiectului, chenarul țintă AF devine roşu.

Mărirea imaginii peste limitele funcției zoom optic [Digital Zoom]

(Meniu fotografiere 1) ▶ Digital Zoom

Submeniu 2	Aplicație
Off	Dezactivează zoomul digital.
On	Activează zoomul digital.

- Funcția [Digital Zoom] nu este disponibilă când este selectat [Super Macro] (pag. 30).
- Opțiunea selectată pentru [Digital Zoom] influențează aspectul indicatorului de zoom.
  „Mărirea imaginii la fotografiere [Digital Zoom]” (pag. 21)

Înregistrarea sunetului în timpul înregistrărilor video [ ]

(Meniu înregistrări video) ▶

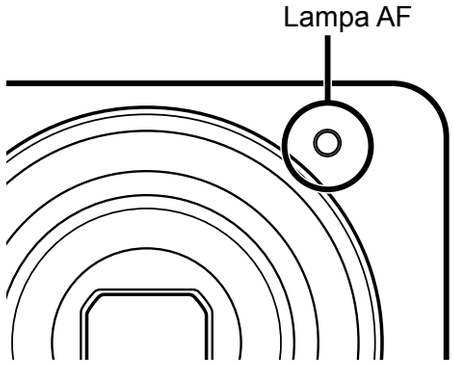
Submeniu 2	Aplicație
Off	Sunetul nu va fi înregistrat.
On	Sunetul va fi înregistrat.

- Când este setat la [On], numai funcția zoom digital poate fi utilizată în timpul înregistrării video. Pentru a efectua o înregistrare video cu zoom optic, setați [ ] (înregistrări video) la [Off].

Utilizarea iluminatorului AF pentru a focaliza un subiect umbrit [AF Illuminat.] (VG-140/D-715, VG-130/D-710)

(Meniu fotografiere 1) ▶ AF Illuminat.

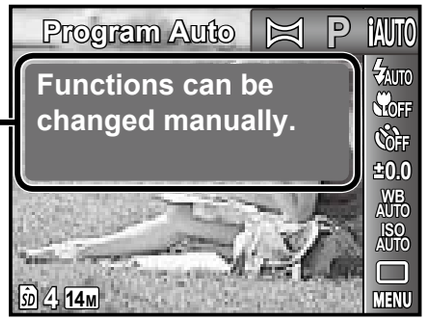
Submeniu 2	Aplicație
Off	Lampa AF nu este utilizată.
On	Când apăsați la jumătate butonul declanşator, lampa AF se aprinde pentru a ajuta la obținerea focalizării.



Afişarea informațiilor pentru pictograme [Icon Guide]

1 (Meniu fotografiere 1) ▶ Icon Guide

Submeniu 2	Aplicație
Off	Nu sunt afişate informații pentru pictograme.
On	Când este selectat un mod de fotografiere sau o pictogramă din meniul funcțiilor de fotografiere, va fi afişată o explicație a pictogramei selectate (pentru a face informațiile să apară, țineți cursorul pe o pictogramă câteva momente).



Adăugarea datei înregistrării [Date Stamp]

2 (Meniu fotografiere 2) ▶ Date Stamp

Submeniu 2	Aplicație
Off	Nu se adaugă data.
On	Fotografiilor noi li se adaugă data la care au fost făcute.

- Dacă ora nu este fixată, opțiunea [Date Stamp] nu este disponibilă.
  „Data, ora, fusul orar şi limba” (pag. 17)
- Data nu poate fi ştearsă de pe imagini.
- Opțiunea [Date Stamp] nu este disponibilă în modul sau în cazul fotografierii în rafală.

Meniurile pentru funcțiile de redare, editare şi tipărire

Redarea automată a imaginilor [Slideshow]

(Meniu redare) ▶ Slideshow

Lansarea prezentării automate

După apăsarea butonului ⓞ, porneşte prezentarea automată. Pentru a opri prezentarea, apăsați butonul ⓞ sau **MENU**.

În timpul prezentării automate, apăsați ▷ pentru a avansa cu un cadru sau apăsați ◁ pentru a accesa cadrul anterior.

Modificarea dimensiunilor imaginii [⊡]

(Meniu redare) ▶ Edit ▶ ⊡

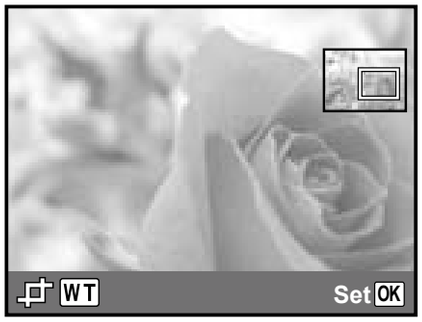
Submeniu 2	Aplicație
VGA 640 × 480	Salvează o imagine cu rezoluție înaltă ca imagine separată la o dimensiune mai redusă pentru ataşare la mesaje e-mail sau alte aplicații.
QVGA 320 × 240	

① Pentru a selecta o imagine, utilizați ◁▷.
② Utilizați △▽ pentru a selecta o dimensiune şi apăsați butonul ⓞ.

Decuparea unei imagini [⊡]

(Meniu redare) ▶ Edit ▶ ⊡

① Utilizați ◁▷ pentru a selecta o imagine, apoi apăsați butonul ⓞ.
② Utilizați butoanele zoom pentru a selecta dimensiunea cadrului de decupare şi △▽◁▷ pentru a selecta poziția acestuia.

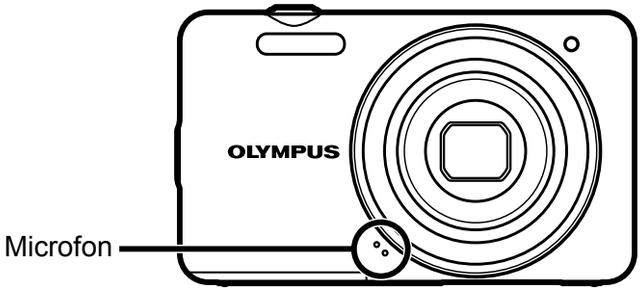


③ Apăsați butonul ⓞ.
- Imaginea editată va fi salvată separat ca o nouă imagine.

Adăugarea sunetului la fotografii [🎤]

(Meniu redare) ▶ Edit ▶ 🎤

① Pentru a selecta o imagine, utilizați ◁▷.
② Îndreptați microfonul spre sursa de sunet.



③ Apăsați butonul ⓞ.
- Începe înregistrarea.
- Camera adaugă (înregistrează) sunet timp de aprox. 4 secunde în timpul redării imaginii.

Retuşarea imaginilor [Perfect Fix]

▶ (Meniu redare) ▶ Edit ▶ Perfect Fix

În funcție de imagine, este posibil ca procesul de editare să nu fie eficient.

Procesul de retuşare poate reduce rezoluția imaginii.

Submeniu 1	Aplicație
All	[Lighting Fix] şi [Redeye Fix] sunt aplicate împreună.
Lighting Fix	Luminozitatea este amplificată numai pentru secțiunile întunecate de contralumină sau cu iluminare slabă.
Redeye Fix	Este corectat efectul de ochi roşii produs de bliț.

① Utilizați △▽ pentru a selecta o metodă de corectare, apoi apăsați butonul ⓞⓚ.

② Utilizați ◁▷ pentru a selecta o imagine de retuşat, iar apoi apăsați butonul ⓞⓚ.

- Imaginea retuşată va fi salvată separat ca o nouă imagine.

Ştergerea imaginilor [Erase]

▶ (Meniu redare) ▶ Erase

Submeniu 1	Aplicație
All Erase	Toate imaginile din memoria internă sau card vor fi şterse.
Sel. Image	Imaginile sunt selectate şi şterse individual.
Erase	Şterge imaginea afişată.

Când ştergeți imagini din memoria internă, nu introduceți cardul în cameră.

Când doriți să ştergeți imagini de pe card, introduceți cardul în cameră înainte de a efectua operațiunea.

Ştergerea tuturor imaginilor [All Erase]

① Utilizați △▽ pentru a selecta [All Erase], iar apoi apăsați butonul ⓞⓚ.

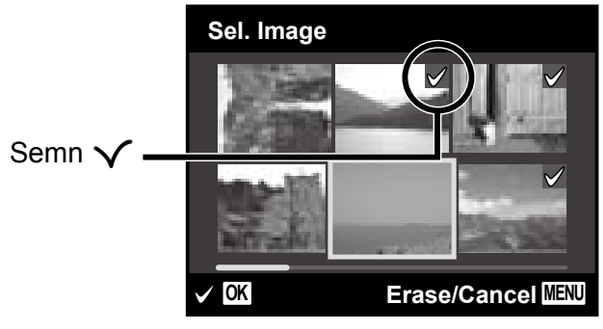
② Utilizați △▽ pentru a selecta [Yes], iar apoi apăsați butonul ⓞⓚ.

Selectarea şi ştergerea individuală a imaginilor [Sel. Image]

① Utilizați △▽ pentru a selecta [Sel. Image], iar apoi apăsați butonul ⓞⓚ.

② Utilizați ◁▷ pentru a selecta imaginea pe care doriți să o ştergeți şi apăsați butonul ⓞⓚ pentru a-i adăuga imaginii un marcaj ✓.

- Apăsați butonul zoom W pentru o afişare tip index. Imaginile pot fi selectate uşor cu ajutorul △▽◁▷. Apăsați butonul T pentru a reveni la afişarea unei singure imagini.



③ Repetați pasul ② pentru a selecta imaginile pe care doriți să le ştergeți, iar apoi apăsați butonul **MENU** pentru a şterge imaginile selectate.

④ Utilizați △▽ pentru a selecta [Yes], iar apoi apăsați butonul ⓞⓚ.

- Fotografiile marcate cu ✓ sunt şterse.

Salvarea setărilor de tipărire împreună cu datele imaginii [Print Order]

▶ (Meniu redare) ▶ Print Order

„Programare pentru tipărire (DPOF)” (pag. 51)

Programarea pentru tipărire este disponibilă numai pentru imaginile memorate pe card.

Protejarea imaginilor [δ]

▶ (Meniu redare) ▶ δ

Imaginile protejate nu pot fi şterse cu comanda [Erase] (pag. 24, 39), [Sel. Image] sau [All Erase] (pag. 39), dar toate imaginile vor fi şterse cu comanda [Memory Format]/[Format] (pag. 41).

① Pentru a selecta o imagine, utilizați ◁▷.

② Apăsați butonul ⓞⓚ.

- Pentru a anula setările, apăsați butonul ⓞⓚ din nou.

③ Dacă este necesar, repetați paşii ① şi ② pentru a proteja şi alte imagini, iar apoi apăsați butonul **MENU**.

Rotirea imaginilor [↻]

▶ (Meniu redare) ▶ ↻

① Pentru a selecta o imagine, utilizați ◁▷.

② Pentru a roti imaginea, apăsați butonul ⓞⓚ.

③ Dacă este necesar, repetați paşii ① şi ② pentru a configura setările pentru alte imagini, iar apoi apăsați butonul **MENU**.

Noua orientare a fotografiei este salvată chiar dacă aparatul este închis.

Meniurile altor setări ale camerei

Ştergerea completă a datelor [Memory Format]/[Format]

(Setări 1) ▶ Memory Format/Format

Înainte de formatare, verificați dacă aveți date importante în memoria internă sau pe card.

Cardurile trebuie formatate cu această cameră înainte de prima utilizare sau după ce au fost utilizate cu alte camere sau computere.

Submeniu 2	Aplicație
Yes	Şterge complet imaginile din memoria internă[*1] sau de pe card (inclusiv imaginile protejate).
No	Anulează formatarea.

[*1] Nu uitați să scoateți cardul înainte de formatarea memoriei interne.

Copierea imaginilor din memoria internă pe card [Backup]

(Setări 1) ▶ Backup

Submeniu 2	Aplicație
Yes	Creează o copie a imaginilor din memoria internă pe card.
No	Anulează operațiunea de copiere.

Copierea durează câteva momente. Asigurați-vă că acumulatorul are suficientă energie înainte de a începe crearea copiilor de siguranță.

Selectarea unei metode pentru conectarea camerei la alte dispozitive [USB Connection]

(Setări 1) ▶ USB Connection

Submeniu 2	Aplicație
Auto	Când camera este conectată la un alt dispozitiv, este afişat meniul de selectare a setărilor.
Depozitare	Selectați această opțiune când transferați imagini spre computer sau când utilizați aplicația software furnizată iar camera este conectată la computer.
MTP	Selectați această opțiune când transferați imaginile pe un computer ce rulează Windows Vista sau Windows 7 fără a utiliza aplicația software furnizată.
Tipărire	Selectați această opțiune când conectați camera la o imprimantă compatibilă PictBridge.

Copierea imaginilor pe computer fără a utiliza aplicația software furnizată

Această cameră este compatibilă cu dispozitivele de stocare de mare capacitate USB. Puteți transfera şi salva imaginile pe calculator conectând camera la acesta.

Cerințe de sistem

Windows	Windows XP (Service Pack 1 sau mai recent)/Windows Vista/Windows 7
Macintosh	Mac OS X v10.3 sau ulterior

Chiar dacă computerul este dotat cu mufe USB, funcționarea adecvată nu este garantată în următoarele situații:

- calculatoare cu mufe USB instalate utilizând o placă de extensie etc.
- calculatoarele fără sistem de operare instalat din fabrică şi calculatoarele asamblate la domiciliu

Pornirea camerei folosind ▶ butonul [▶ Power On]

1 (Setări 1) ▶ ▶ Power On

Submeniu 2	Aplicație
No	Camera nu este pornită. Pentru a porni camera, apăsați butonul **ON/OFF**.
Yes	Țineți apăsat butonul ▶ pentru a porni camera în modul redare.

Memorarea modului curent la oprirea camerei [Keep Settings]

1 (Setări 1) ▶ Keep Settings

Submeniu 2	Aplicație
Yes	Modul de fotografiere este memorat când opriți camera şi este reactivat la următoarea pornire a camerei.
No	La pornirea camerei, este activat modul **P**.

Selectarea imaginii de pornire [Pw On Setup]

1 (Setări 1) ▶ Pw On Setup

Submeniu 2	Aplicație
Off	Nu este afişată nicio imagine la pornirea camerei.
On	La pornirea camerei este afişată imaginea de întâmpinare.

Selectarea sunetelor camerei şi a volumului [Sound Settings]

(Setări 1) ▶ Sound Settings

Submeniu 2	Submeniu 3	Aplicație
Sound Type	1/2/3	Selectați sunetele asociate operațiunilor camerei.
Volume	OFF (fără sunet) sau 5 trepte de volum	Reglați volumul sunetului pentru redarea imaginilor.
Volume	OFF (fără sunet) sau 5 trepte de volum	Selectați volumul sunetelor asociate operațiunilor camerei.

Ajustarea CCD şi a funcției de procesare a imaginii [Pixel Mapping]

(Setări 2) ▶ Pixel Mapping

Această funcție a fost reglată din fabrică şi nu este necesară nicio ajustare după achiziționare. Este recomandată aproximativ o dată pe an.

Pentru rezultate optime, aşteptați cel puțin un minut după fotografiere sau vizionarea de imagini înainte de a executa maparea pixelilor. În cazul în care camera este oprită în timpul procesului de mapare, executați din nou această operațiune.

Ajustarea CCD şi a funcției de procesare a imaginii

Apăsați butonul ⓞ când este afişat [Start] (Submeniu 2).

- Camera va verifica şi ajusta simultan senzorul CCD şi funcția de procesare a imaginii.

Reglarea luminozității ecranului [ ]

(Setări 2) ▶

Submeniu 2	Aplicație
Bright/Normal	Puteți selecta luminozitatea ecranului în funcția de condițiile de iluminare.

Selectarea semnalului video corespunzător televizorului [Video Out]

(Setări 2) ▶ Video Out

Tipul de semnal video TV diferă în funcție de țară şi regiune. Înainte de a reda imaginile la televizor, selectați modul de ieşire video în funcție de semnalul video al televizorului.

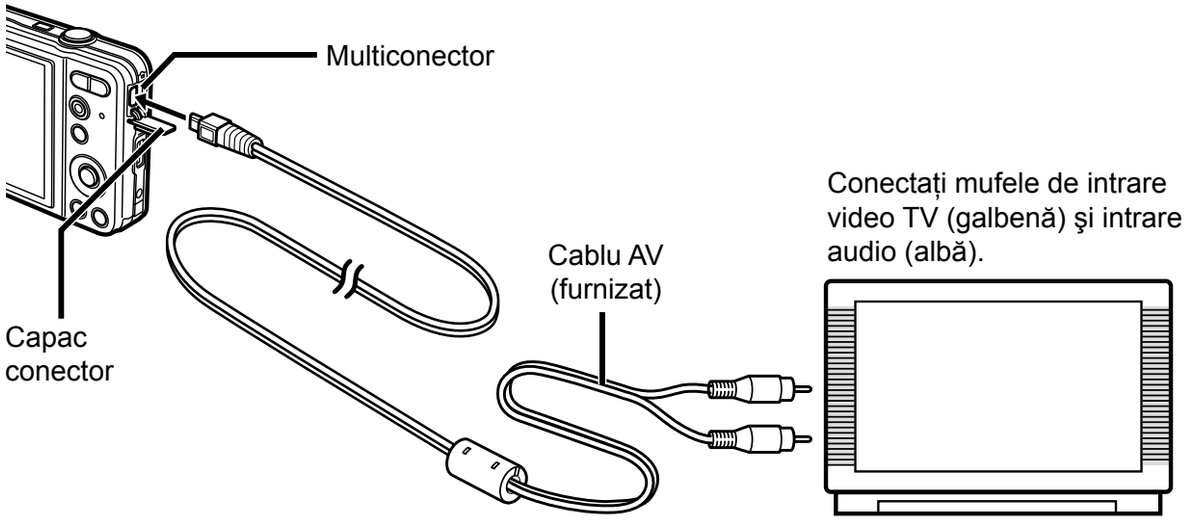
Submeniu 2	Aplicație
NTSC	Pentru conectarea camerei la TV în America de Nord, Taiwan, Coreea, Japonia etc.
PAL	Pentru conectarea camerei la TV în Europa, China etc.

Setările de fabrică diferă în funcție de țara din care a fost achiziționată camera.

Redarea imaginilor din cameră pe televizor

① Selectați de la cameră acelaşi tip de semnal video ca al televizorului conectat ([NTSC]/[PAL]).

② Conectați camera la televizor.



③ Porniți televizorul şi selectați pentru „INPUT” opțiunea „VIDEO (an input jack connected to the camera)”.

Pentru detalii privind selectarea sursei de intrare la televizor, consultați manualul de utilizare al acestuia.

④ Apăsați butonul ▶ şi utilizați ◁▷ pentru a selecta imaginea pentru redare.

În funcție de setările televizorului, imaginile şi informațiile afişate pot fi reproduse parțial.

Economisirea energiei între fotografii [Power Save]

(Setări 2) ▶ Power Save

Submeniu 2	Aplicație
Off	Anulează [Power Save].
On	Când camera nu este utilizată timp de aprox. 10 secunde, ecranul se stinge automat pentru a economisi energia acumulatorului.

Pentru a reveni din modul stand-by

Apăsați orice buton.

Schimbarea limbii de afişare [ ]

(Setări 2) ▶

Submeniu 2	Aplicație
Limbi	Puteți selecta limba pentru meniuri şi pentru mesajele de eroare afişate pe ecran.

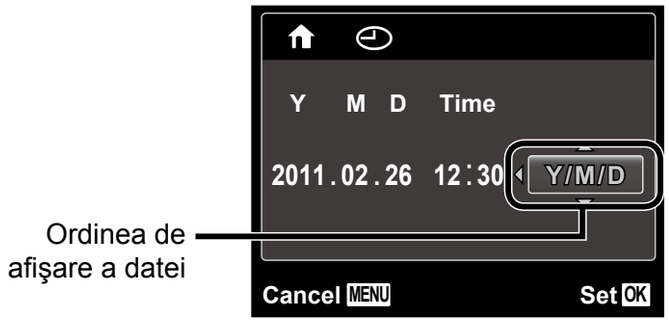
① Utilizați △▽◁▷ pentru a selecta limba preferată şi apăsați butonul ⓞ.

Fixarea datei şi a orei [ ]

(Setări 2) ▶

Selectarea ordinii de afişare a datei

① Apăsați ▷ după fixarea minutelor, iar apoi utilizați △▽ pentru a selecta ordinea de afişare a datei.



Ordinea de afişare a datei

② Pentru a încheia operațiunea, apăsați butonul ⓞ.

„Data, ora, fusul orar şi limba” (pag. 17)

Comutarea între fusul orar local şi cel alternativ [World Time]

(Setări 2) ▶ World Time

Nu veți putea selecta un fus orar utilizând opțiunea [World Time] dacă nu ați fixat mai întâi ora cu ajutorul [⏲].

Submeniu 2	Submeniu 3	Aplicație
Home/Alternate	🏠	Ora zonei locale (fusul orar selectat pentru 🏠 în submeniul 2).
	✈	Ora alternativă pentru destinația de călătorie (fusul orar selectat pentru ✈ în submeniul 2).
🏠*1	—	Selectați fusul orar local (🏠).
✈*1, 2	—	Selectare fus orar alternativ (✈).

*1 În zonele în care se utilizează ora de vară, utilizați △ ▽ pentru a activa ora de vară ([Summer]).

*2 Când selectați un fus orar, camera calculează automat diferența orară dintre zona selectată şi zona orară locală (🏠) pentru a afişa ora din zona destinației de călătorie (✈).

Tipărirea

Tipărirea directă (PictBridge[*1])*

Prin conectarea camerei la o imprimantă compatibilă PictBridge, puteți tipări direct fotografiile; nu este nevoie de un calculator.

Pentru a verifica dacă imprimanta este compatibilă cu sistemul PictBridge, consultați manualul de utilizare al imprimantei.

*1 PictBridge este un standard pentru conectarea camerelor digitale la imprimantele diferiților producători şi tipărirea directă a fotografiilor.

Modurile de tipărire, formatul hârtiei şi alți parametri ce pot fi configurați de la cameră diferă în funcție de imprimanta utilizată. Pentru detalii, consultați manualul de utilizare al imprimantei.

Pentru detalii despre tipurile de hârtie acceptate, încărcarea hârtiei şi instalarea cartuşelor de cerneală, consultați manualul de utilizare al imprimantei.

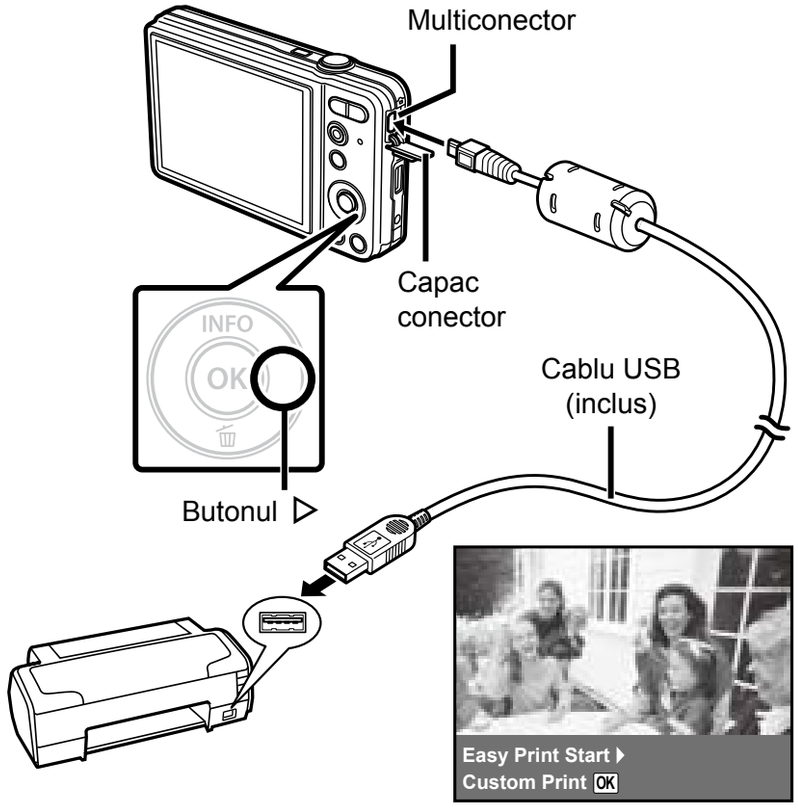
Tipărirea imaginilor la parametrii standard ai imprimantei [Easy Print]

În meniul de configurare, selectați pentru [USB Connection] (pag. 41) opțiunea [Print].

1 Afişați pe ecran imaginea de tipărit.

„Vizionarea imaginilor” (pag. 22)

2 Porniți imprimanta şi conectați-o la cameră.



3 Apăsați butonul ▷ pentru a începe tipărirea.

4 Pentru a tipări o altă imagine, utilizați ◁▷ pentru a selecta imaginea dorită, iar apoi apăsați butonul ⓞ.

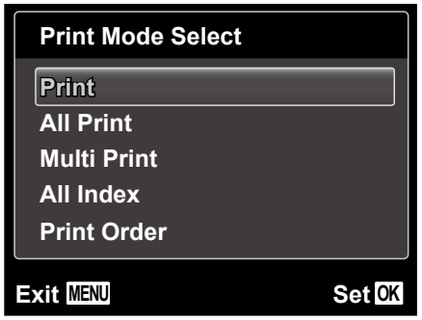
Părăsirea modului tipărire

După ce pe ecran este afişată o imagine, deconectaţi cablul USB de la cameră şi imprimantă.

Modificarea parametrilor de tipărire ai imprimantei [Custom Print]

1 **Urmaţi paşii 1 şi 2 pentru [Easy Print] (pag. 47), apoi apăsaţi butonul ⓞ.**

2 **Utilizaţi △▽ pentru a selecta modul de tipărire, iar apoi apăsaţi butonul ⓞ.**

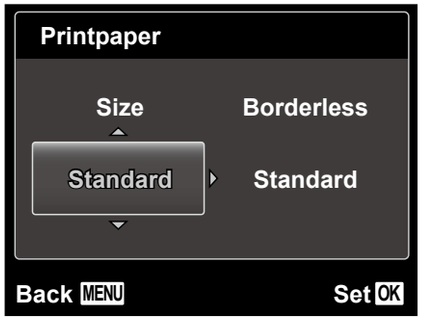


Submeniu 2	Aplicaţie
Tipărire	Tipăreşte fotografiile selectate la pasul 5.
All Print	Tipăreşte toate fotografiile salvate în memoria internă sau pe card.
Multi Print	Tipăreşte aceeaşi fotografie la diferite tipuri de aşezare în pagină.
All Index	Tipăreşte un index al tuturor fotografiilor salvate în memoria internă sau pe card.
Print Order*1	Tipăreşte fotografiile conform datelor de programare a tipăririi de pe card.

*1 Opţiunea [Print Order] este disponibilă numai dacă s-a efectuat programarea tipăririi. „Programare pentru tipărire (DPOF)” (pag. 51)

3 **Utilizaţi △▽ pentru a selecta [Size] (Submeniu 3), iar apoi apăsaţi ▷.**

Dacă nu este afişat [Printpaper], atunci [Size], [Borderless] şi [Pics/Sheet] sunt setate la valorile standard.



4 Utilizați △▽ pentru a selecta setările [Borderless] sau [Pics/Sheet], iar apoi apăsați butonul ⓞ.

Submeniu 4	Aplicație
Off/On*1	Imaginea este tipărită cu un chenar în jurul ei ([Off]). Imaginea tipărită umple întreaga suprafață a hârtiei ([On]).
(Numărul de imagini pe o coală diferă în funcție de imprimantă.)	Numărul de imagini pe o coală ([Pics/Sheet]) poate fi selectat numai dacă la pasul 2 se selectează [Multi Print].

*1 Setările disponibile pentru [Borderless] diferă în funcție de imprimantă.

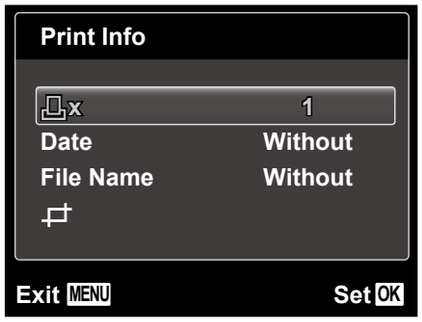
Dacă la paşii 3 şi 4 este selectat [Standard], imaginea este tipărită la parametrii standard ai imprimantei.

5 Pentru a selecta o imagine, utilizați ◁▷.

6 Apăsați △ pentru a programa imaginea curentă pentru tipărire. Apăsați ▽ pentru a configura în detaliu parametrii imprimantei pentru imaginea curentă.

Configurarea în detaliu a parametrilor imprimantei

① Utilizați △▽◁▷ pentru a selecta opțiunea dorită, iar apoi apăsați butonul ⓞ.



Submeniu 5	Submeniu 6	Aplicație
x	0 – 10	Selectarea numărului de exemplare.
Data	With/Without	Dacă selectați [With], data va fi tipărită pe imagini. Dacă selectați [Without], data nu va fi tipărită pe imagini.
Nume fişier	With/Without	Dacă selectați [With], numele fişierului va fi tipărit pe imagine. Dacă selectați [Without], numele fişierului nu va fi tipărit pe imagine.
	(Conduce la meniul de configurare.)	Selectează o porțiune a imaginii pentru tipărire.

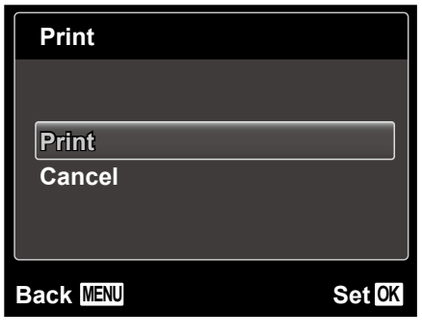
Decuparea unei fotografii [⌗]

① Cu ajutorul butoanelor zoom, selectați dimensiunea cadrului de decupare; puteți muta poziția cadrului folosind △▽◁▷ iar apoi apăsați butonul ⓞ.

② Utilizați △▽ pentru a selecta [OK], iar apoi apăsați butonul ⓞ.

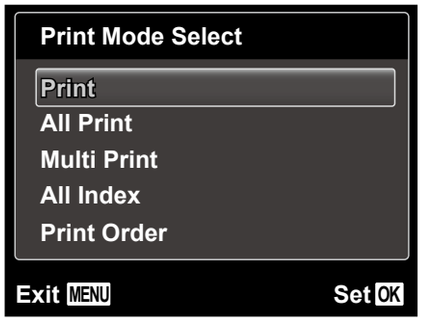
7 Dacă este necesar, repetați paşii 5 şi 6 pentru a selecta imaginea de tipărit, configurați parametrii de tipărire şi setați [Single Print].

8 Apăsați butonul ⓞ.



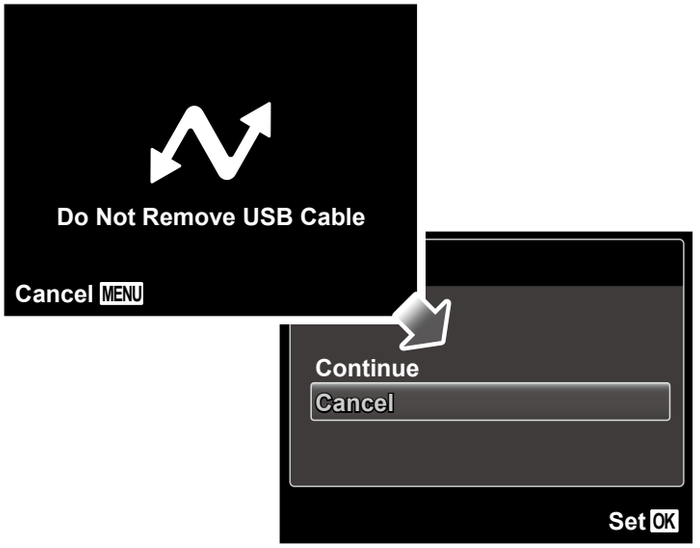
9 Utilizați △▽ pentru a selecta [Print], iar apoi apăsați butonul ⓞ.

- Începe tipărirea.
- Când [Option Set] este selectat în modul [All Print], apare meniul [Print Info].
- Când tipărirea s-a terminat, este afişat [Print Mode Select].



Pentru anularea tipăririi

① Când este afişat [Do Not Remove USB Cable], apăsați butonul **MENU**, utilizați △▽ pentru a selecta [Cancel], iar apoi apăsați butonul ⓞ.



10 Apăsați butonul MENU.

11 Când este afişat mesajul [Remove USB Cable], deconectați cablul USB de la cameră şi imprimantă.

Programarea pentru tipărire (DPOF*1)

În cazul programării pentru tipărire, datele despre numărul de exemplare şi privind opțiunile de tipărire a datei sunt ataşate imaginii de pe card. Acest lucru permite tipărirea cu uşurință la imprimantă sau la un laborator foto care acceptă DPOF utilizând numai datele de programare de pe card, fără a fi nevoie de un computer sau de o cameră foto.

*1 DPOF reprezintă un standard pentru stocarea de informații de tipărire de pe camere digitale.

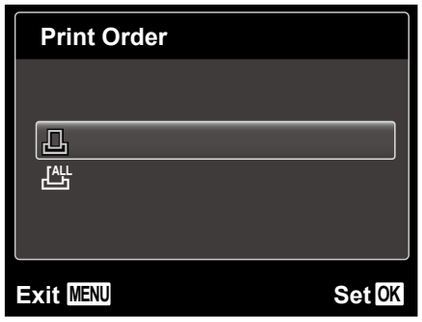
- Programarea tipăririi este disponibilă numai pentru imagini stocate pe card. Introduceți un card care conține imagini înainte de a efectua programarea pentru tipărire.
- Programările DPOF realizate cu alt aparat nu pot fi modificate cu această cameră. Efectuați schimbările folosind aparatul original. Efectuarea de noi programări DPOF cu această cameră va şterge programările efectuate cu alte aparate.
- Puteți face programări pentru tipărire DPOF pentru până la 999 de imagini per card.

Programarea unei singure imagini [🖨]

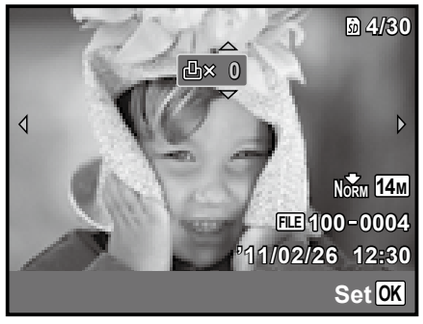
1 Afişarea meniului de configurare.

„Utilizarea meniului” (pag. 4)

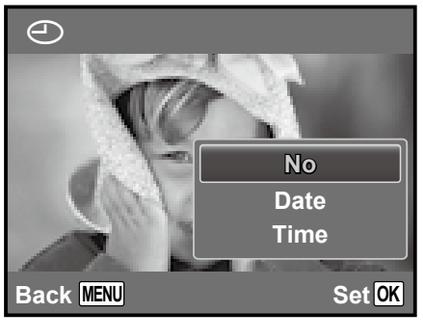
2 Din meniul de redare ▶, selectați [Print Order] şi apăsați butonul ⓞ.



3 Utilizați △▽ pentru a selecta [🖨] şi apăsați butonul ⓞ.

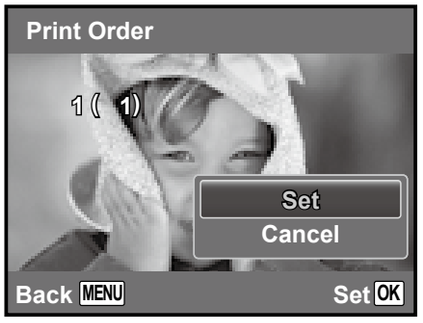


4 **Pentru a selecta o imagine pentru programare, utilizați ◁▷. Utilizați △▽ pentru a selecta numărul de exemplare. Apăsați butonul ⓞ.**



5 **Utilizați △▽ pentru a selecta opțiunea [⏲] (imprimarea datei), iar apoi apăsați butonul ⓞ.**

Submeniu 2	Aplicație
No	Va fi tipărită numai fotografia.
Data	Data fotografierii va fi imprimată pe fotografie.
Ora	Ora fotografierii va fi imprimată pe fotografie.



6 **Utilizați △▽ pentru a selecta [Set], iar apoi apăsați butonul ⓞ.**

Programarea tipăririi unui exemplar din fiecare fotografie de pe card [ALL]

1 **Urmați paşii 1 şi 2 din [🖨] (pag. 51).**

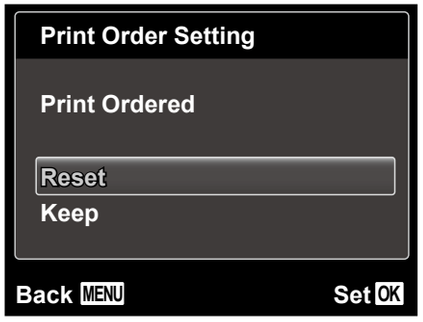
2 **Utilizați △▽ pentru a selecta [ALL] şi apăsați butonul ⓞ.**

3 **Urmați paşii 5 şi 6 din [🖨].**

Resetarea informațiilor de programare a tipăririi

1 **Urmați paşii 1 şi 2 din [🖨] (pag. 51).**

2 **Utilizați △▽ pentru a selecta [🖨] sau [ALL], apoi apăsați butonul ⓞ.**



3 **Utilizați △▽ pentru a selecta [Reset] şi apăsați butonul ⓞ.**

Resetarea informațiilor de programare pentru tipărire pentru fotografia selectată

1 **Urmați paşii 1 şi 2 din [🖨] (pag. 51).**

2 **Utilizați △▽ pentru a selecta [🖨] şi apăsați butonul ⓞ.**

3 **Utilizați △▽ pentru a selecta [Keep] şi apăsați butonul ⓞ.**

4 **Utilizați ◁▷ pentru a selecta imaginea a cărei programare pentru tipărire doriți să o anulați. Utilizați △▽ pentru a seta numărul de exemplare la „0”.**

5 **Dacă este necesar, repetați pasul 4, iar apoi apăsați butonul ⓞ când ați terminat.**

6 **Utilizați △▽ pentru a selecta opțiunea [🕒] (imprimarea datei), iar apoi apăsați butonul ⓞ.**

- Setările sunt aplicate şi celorlalte imagini cu date de programare a tipăririi.

7 **Utilizați △▽ pentru a selecta [Set], iar apoi apăsați butonul ⓞ.**

Sfaturi practice

În cazul în care camera nu funcționează adecvat sau dacă pe ecran apare un mesaj de eroare şi nu ştiți cum să procedați, consultați informațiile de mai jos pentru a remedia problema.

Remedierea problemelor

Bateriile

„Camera nu funcționează, chiar şi cu acumulatorul introdus.”

- Introduceți acumulatorul încărcat în poziția corectă.
  „Introducerea acumulatorului şi a cardului de memorie SD/SDHC/SDXC (comercializat separat)” (pag. 12), „Încărcarea acumulatorului şi instalarea cu ajutorul discului CD furnizat” (pag. 13), „Încărcarea acumulatorului cu ajutorul adaptorului c.a. USB furnizat” (pag. 16)
- Performanța bateriilor poate să fie redusă temporar datorită temperaturii scăzute. Scoateți bateriile şi încălziți-le pentru o perioadă de timp în buzunar.

Card/Memoria internă

„Este afişat un mesaj de eroare.”

„Mesaj de eroare” (pag. 55)

Declanşator

„Fotografierea nu se produce la apăsarea pe declanşator.”

- Anulați modul standby.
  Pentru a economisi din energia acumulatorului, camera intră în stand-by iar monitorul se stinge, dacă nu se efectuează nici o operațiune timp de 3 minute când camera e pornită. Fotografierea nu se produce nici chiar la apăsarea completă pe declanşator în acest mod de funcționare. Înainte de fotografiere, folosiți butoanele zoom sau alte butoane pentru a readuce camera din stand-by. Dacă rămâne neutilizată timp de încă 12 minute, camera se opreşte automat. Apăsați butonul **ON/OFF** pentru a porni camera.
- Apăsați butonul ▶ pentru a selecta modul fotografiere.
- Aşteptați până când semnul ϟ (încărcare bliț) nu mai apare intermitent înainte de a efectua fotografierea.

Ecran

„Dificil de văzut.”

- Este posibil să fi apărut condens*1. Opriți camera şi aşteptați să se acomodeze la temperatura mediului şi să se usuce înainte de a face fotografii.
  *1 Când camera trece brusc dintr-un mediu rece într-unul cald şi umed, este posibil să apară condensul.

„Pe ecran apar linii verticale.”

- Liniile verticale pot apărea pe ecran când camera este îndreptată spre o sursă de lumină puternică, un subiect foarte iluminat etc. Rețineți, însă, că liniile nu vor apărea în fotografie.

„Lumina este prinsă în fotografie.”

- Fotografierea cu bliț în condiții de întuneric duce la apariția în fotografie a particulelor de praf ce reflectă blițul.

Funcția Data şi ora

„Data şi ora revin la setările inițiale.”

- Dacă acumulatorul este scos din aparat timp de circa o zi*2, data şi ora revin la valorile inițiale şi vor trebui fixate din nou.
  *2 Intervalul de timp după care data şi ora revin la valorile inițiale variază în funcție de intervalul de timp în care acumulatorul s-a aflat în aparat.

  „Data, fusul orar şi limba” (pag. 17)

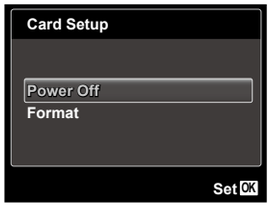
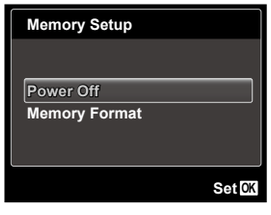
Diverse

„Camera emite un zgomot la fotografiere.”

- Camera poate activa obiectivul şi poate emite un zgomot chiar dacă nu se execută nicio operațiune. Acest lucru se datorează autofocalizării executate de cameră pentru a fi pregătită pentru fotografiere.

Mesaj de eroare

Dacă unul din mesajele de mai jos apare pe ecran, verificați recomandările aferente pentru remediere.

Mesaj de eroare	Mod de corectare
Card Error	**Problemă legată de card** Introduceți alt card.
Write Protect	**Problemă legată de card** Comutatorul de protecție la scriere al cardului este în poziția „LOCK” (blocat). Acționați comutatorul.
Memory Full	**Problemă legată de memoria internă** • Introduceți un card. • Ştergeți imaginile nedorite.*1
Card Full	**Problemă legată de card** • Schimbați cardul. • Ştergeți imaginile nedorite.*1
	**Problemă legată de card** Utilizați △▽ pentru a selecta [Format], iar apoi apăsați butonul ⓞ. Apoi utilizați △▽ pentru a selecta [Yes], iar apoi apăsați butonul ⓞ.*2
	**Problemă legată de memoria internă** Utilizați △▽ pentru a selecta [Memory Format], iar apoi apăsați butonul ⓞ. Apoi utilizați △▽ pentru a selecta [Yes], iar apoi apăsați butonul ⓞ.*2

Mesaj de eroare	Mod de corectare
No Picture	**Problemă legată de memoria internă/card** Este posibil să nu fi făcut nicio fotografie.
Picture Error	**Problemă legată de imaginea selectată** Utilizați un program de retuşare foto sau similar pentru a vedea imaginea pe calculator. Dacă nici astfel nu puteți vedea imaginea, fişierul este deteriorat.
The Image Cannot Be Edited	**Problemă legată de imaginea selectată** Utilizați un program de retuşare foto sau similar pentru a edita imaginea pe calculator.
Battery Empty	**Problemă legată de acumulator** Încărcați acumulatorul.
No Connection	**Problemă legată de conectare** Conectați corect camera la computer sau la imprimantă.
No Paper	**Problemă legată de imprimantă** Introduceți hârtie în imprimantă.
No Ink	**Problemă legată de imprimantă** Înlocuiți cartuşul de tuş din imprimantă.
Jammed	**Problemă legată de imprimantă** Scoateți hârtia blocată.
Settings Changed*3	**Problemă legată de imprimantă** Readuceți imprimantă la setările cu care a funcționat ultima dată.
Print Error	**Problemă legată de imprimantă** Opriți camera şi imprimanta, verificați eventualele probleme ale imprimantei şi reporniți.

Mesaj de eroare	Mod de corectare
Cannot Print[*4]	**Problemă legată de imaginea selectată** Folosiți calculatorul pentru tipărire.

[*1] Înainte de ştergere, descărcați fotografiile importante într-un calculator.
[*2] Toate datele vor fi şterse.
[*3] Acest mesaj apare, de exemplu, când tava de hârtie a imprimantei a fost scoasă. Nu folosiți imprimanta în timpul efectuării setărilor de tipărire la cameră.
[*4] Este posibil ca această cameră să nu poată tipări fotografii realizate cu alte camere.

Sfaturi pentru fotografiere

Dacă nu sunteți sigur cum să realizați fotografia pe care o doriți, consultați informațiile de mai jos.

Focalizarea

„Focalizarea subiectului”

- **Fotografierea unui subiect care nu se află în centrul imaginii**

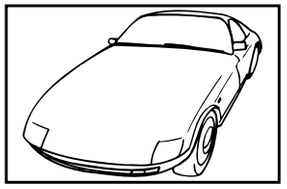
  Mai întâi focalizați pe un obiect aflat la aceeaşi distanță ca şi subiectul, compuneți imaginea şi faceți fotografia.

  Apăsarea la jumătate a declanşatorului (pag. 20)
- **Setați [AF Mode] (pag. 35) la [Face/iESP]**
- **Fotografierea în modul [AF Tracking] (pag. 35)**

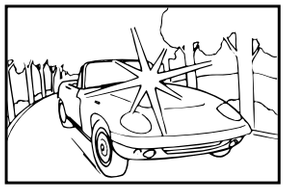
  Camera urmăreşte automat mişcarea subiectului pentru a focaliza continuu asupra acestuia.
- **Fotografierea în condiții dificile de autofocalizare**

  În următoarele cazuri, focalizați mai întâi pe un obiect (apăsând la jumătate declanşatorul) cu contrast suficient, aflat la aceeaşi distanță ca şi subiectul, compuneți imaginea şi faceți fotografia.

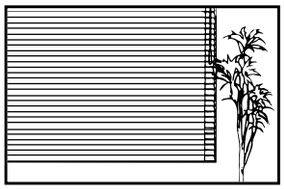
Subiect cu contrast redus



Când în centrul ecranului apar obiecte extrem de luminoase



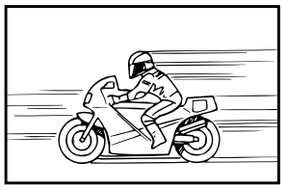
Obiect fără linii verticale[*1]



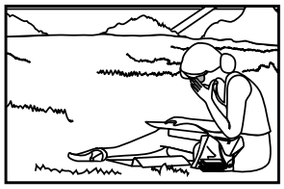
[*1] O altă tehnică eficientă este să țineți camera în poziție verticală pentru a focaliza după care readuceți camera în poziție orizontală pentru fotografiere.

Când obiectele se află la distanțe diferite

Subiect aflat în mişcare rapidă



Subiectul nu este în mijlocul cadrului



Instabilitatea camerei

„Evitarea efectelor mişcării camerei”

- **Fotografierea în modul (pag. 26)**
- **Selectați (Sport) în modul SCN (pag. 26)**

  Modul (Sport) utilizează o viteză ridicată a obturatorului şi poate reduce neclaritatea cauzată de un obiect în mişcare.
- **Fotografierea cu sensibilitate ISO ridicată**

  Dacă se selectează o sensibilitate ISO ridicată, se pot face fotografii la o viteză mare a obturatorului chiar şi în locuri unde blițul nu poate fi utilizat.

  „Selectarea sensibilității ISO” (pag. 32)

Expunerea (luminozitatea)

„Obținerea luminozității corecte”

- **Fotografierea cu bliț [Fill In] (pag. 30)**

  Este amplificată luminozitatea unui subiect în contralumină.
- **Fotografierea cu compensarea expunerii (pag. 31)**

  Ajustați luminozitatea în timp ce urmăriți imaginea de fotografiat pe ecran. De obicei, fotografierea scenelor cu mult alb (precum pe zăpadă) produce imagini mai întunecate decât în realitate. Utilizați compensarea expunerii pentru ajusta expunerea în sens pozitiv (+), astfel încât albul să apară ca în realitate. În schimb, când fotografiați scene cu tonalități întunecate, este eficient să reglați expunerea în sens negativ (-).

Tonalitatea cromatică

„Obținerea culorilor cu nuanțe cât mai aproape de realitate”

- **Utilizarea balansului de alb la fotografiere (pag. 32)**

  În majoritatea situațiilor, se pot obține cele mai bune rezultate folosind modul [WB Auto], dar, în anumite cazuri, puteți încerca diferite alte setări. (Acest lucru este valabil în special pentru umbre în condiții de cer senin, amestec de lumină naturală şi artificială etc.)

Calitatea imaginii

„Obținerea de fotografii mai clare”

- **Fotografiați cu zoom optic**

  Evitați utilizarea funcției zoom digital (pag. 21, 36) pentru fotografiere.
- **Fotografiați cu sensibilitate ISO redusă**

  Dacă se foloseşte o sensibilitate ISO ridicată pentru fotografie, poate apărea zgomotul de imagine (puncte colorate de mici dimensiuni care nu apar în imaginea originală), iar imaginea poate apărea granulată. Imaginea obținută este mai granulată decât în cazul unei sensibilități ISO mai reduse.

  „Selectarea sensibilității ISO” (pag. 32)

Bateriile

„Prelungirea duratei de utilizare a bateriilor”

- **Evitați următoarele operațiuni când nu fotografiați deoarece acestea consumă energia acumulatorului**
  - Apăsarea repetată a declanşatorului la jumătate
  - Folosirea repetată a zoom-ului
- **Setați [Power Save] (pag. 45) la [On]**

Sfaturi pentru redare/editare

Redare

„Redarea imaginilor din memoria internă şi de pe card”

- **Scoateți cardul când redați imaginile din memoria internă**

  „Scoaterea cardului de memorie SD/SDHC” (pag. 13)

Editarea

„Ştergerea sunetului înregistrat pentru o fotografie”

- **În timp ce redați imaginea, înregistrați peste vechiul sunet în condiții de linişte**

  „Adăugarea sunetului la fotografii [🎙]” (pag. 38)

Anexă

Îngrijirea camerei

Exterior

- Ştergeţi uşor cu o cârpă moale. Când camera foarte murdară, umeziţi cârpa cu o soluţie de săpun moale şi frecaţi bine. Ştergeţi camera cu o cârpă umedă, apoi uscaţi-o cu o cârpă uscată. Dacă aţi folosit camera la plajă, folosiţi o cârpă curată umezită şi frecaţi bine.

Ecran

- Ştergeţi uşor cu o cârpă moale.

Obiectiv

- Îndepărtaţi praful de pe obiectiv cu un ventilator obişnuit şi apoi ştergeţi uşor cu un material de curăţat obiective.

Acumulator/Adaptor de c.a.

- Ştergeţi uşor cu o cârpă moale şi uscată.

Nu folosiţi solvenţi puternici ca benzen sau alcool, sau materiale textile tratate chimic.

Dacă obiectivul este murdar, pe suprafaţa lui se poate forma o peliculă.

Depozitare

- Când nu folosiţi camera pe o perioadă mai îndelungată, scoateţi acumulatorul, adaptorul c.a. USB şi cardul şi păstraţi-le într-un loc răcoros, uscat şi bine aerisit.
- Introduceţi periodic acumulatorul şi verificaţi funcţiile camerei.

Evitaţi să lăsaţi camera în locuri cu produse chimice, deoarece există posibilitatea apariţiei coroziunii.

Acumulatorul şi adaptorul de c.a. USB

- Această cameră foloseşte un acumulator cu ioni de litiu, de fabricaţie Olympus (LI-70B). Nu pot fi folosite alte tipuri de acumulatori.

Atenţie:
Există riscul unei explozii dacă înlocuiţi acumulatorul cu un altul de tip incorect.
Reciclaţi acumulatorul uzat respectând indicaţiile. (pag. 66)

- Consumul de energie al camerei depinde de tipul de funcţii folosite.
- Pentru condiţiile descrise mai jos, energia este consumată continuu şi acumulatorul se descarcă repede.
  - Zoom-ul este folosit în mod repetat.
  - Declanşatorul este apăsat în mod repetat la jumătate în modul fotografiere, activând auto focus-ul.
  - Pe ecran este afişată o fotografie pentru o perioadă lungă de timp.
  - Camera este conectată la o imprimantă.
- Folosirea unui acumulator descărcat poate duce la închiderea camerei fără ca mai înainte să fie afişat mesajul de avertizare privind nivelul de energie scăzut al acumulatorului.
- Acumulatorul nu este complet încărcat la achiziţionare. Utilizaţi adaptorul de c.a. USB F-2AC furnizat (numit în continuare „adaptor de c.a. USB”) pentru a încărca acumulatorul înainte de utilizare.
- Când se utilizează adaptorul c.a. USB inclus, încărcarea durează aproximativ 3 ore (diferă în funcţie de utilizare).
- Adaptorul de c.a. USB furnizat este destinat exclusiv încărcării şi utilizării pentru redare. Nu fotografiaţi atunci când adaptorul c.a. USB este conectat la cameră. Camera nu poate reda imagini dacă nu este introdusă bateria, chiar dacă este conectată la adaptorul de c.a USB.

- Adaptorul c.a. USB inclus este proiectat pentru a fi utilizat exclusiv cu această cameră. Nu puteți încărca alte camere cu acest adaptor c.a. USB.
  A nu se utiliza cu alte dispozitive.
- Pentru adaptorul c.a. USB cu conectare directă:
  Acest adaptor c.a. USB trebuie orientat corect în poziție verticală sau pe pardoseală.

Utilizarea adaptorului de c.a. USB-AC în străinătate

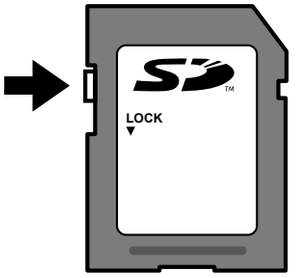
- Adaptorul c.a. USB poate fi folosit cu majoritatea surselor de curent electric casnice cu tensiuni între 100 V c.a. şi 240 V c.a. (50/60 Hz) oriunde în lume. În funcție de țară sau de zonă, priza de perete pentru c.a. poate avea diferite forme, fiind necesar un alt adaptor suplimentar pentru conectarea adaptorului de c.a. USB la priza de perete. Pentru detalii, consultați un magazin de specialitate sau o agenție de turism.
- Nu folosiți convertoare de tensiune deoarece aceasta poate duce la defectarea adaptorului de c.a. USB.

Utilizarea cardurilor SD/SDHC

Cardul (şi memoria internă) corespund peliculei pe care sunt înregistrate fotografiile într-un aparat cu film. În plus, imaginile înregistrate (datele) pot fi şterse sau pot fi retuşate cu ajutorul unui calculator. Cardurile pot fi scoase din aparat şi schimbate, dar acest lucru nu este posibil pentru memoria internă. Dacă utilizați carduri de mare capacitate, puteți stoca mai multe fotografii.

Comutatorul de protecție la scriere al cardului SD/SDHC

Corpul cardului SD/SDHC este prevăzut cu un comutator de protecție la scriere. Dacă aduceți comutatorul în poziția „LOCK”, nu veți putea înregistra date pe card, şterge date sau formata cardul. Aduceți comutatorul la poziția inițială pentru a permite înregistrarea datelor.



Carduri compatibile cu această cameră.

Cardurile de memorie SD/SDHC (consultați pagina web Olympus pentru informații despre cardurile de memorie care au fost testate şi aprobate pentru utilizare)

Folosirea unui alt card

Cardurile trebuie formatate cu această cameră înainte de prima utilizare sau după ce au fost utilizate cu alte camere sau computere.
[Memory Format]/[Format] (pag. 41)

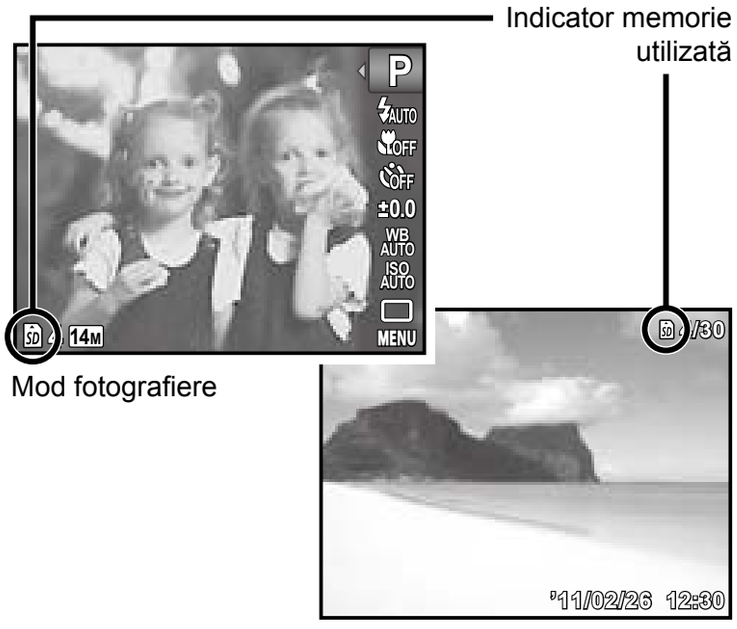
Verificarea destinației în care este salvată imaginea

Indicatorul de memorie arată dacă pentru fotografiere sau redare este folosită memoria internă sau cardul.

Indicator memorie utilizată

IN: Este utilizată memoria internă

SD: Este utilizat cardul



Chiar dacă [Memory Format]/[Format], [Erase], [Sel. Image] sau [All Erase], datele de pe card nu sunt şterse în totalitate. Când cardul nu mai este utilizat, distrugeți cardul pentru a preveni accesul la datele personale de pe acesta.

Procesul de citire/înregistrare pe card

În timpul fotografierii, indicatorul privind memoria utilizată se aprinde în roşu în timp ce camera înregistrează date în memorie. Nu deschideți niciodată compartimentul acumulatorului/cardului şi nu deconectați cablul USB în astfel de cazuri. Acest lucru poate nu doar să afecteze datele de pe card, dar şi să ducă la deteriorarea definitivă a cardului.

Numărul de fotografii ce pot fi memorate/durata unei înregistrări continue (video) în memoria internă şi pe carduri SD/SDHC

Cifrele care indică numărul de fotografii ce pot fi stocate şi durata unei înregistrări continue sunt aproximative. Capacitatea efectivă diferă în funcție de condițiile de fotografiere şi de cardul utilizat.

Fotografii

Image Size	Comprimare	Numărul fotografiilor care pot fi memorate	
		Memorie internă	Cardul de memorie SD/SDHC (1GB)
14M 4288×3216	FINE	6	128
	NORM	12	253
8M 3264×2448	FINE	11	219
	NORM	21	430
5M 2560×1920	FINE	17	353
	NORM	34	683
3M 2048×1536	FINE	28	566
	NORM	56	1.122
2M 1600×1200	FINE	46	924
	NORM	92	1.848
1M 1280×960	FINE	71	1.428
	NORM	143	2.856
VGA 640×480	FINE	287	5.712
	NORM	526	10.472
16:9S 1920×1080	FINE	43	860
	NORM	85	1.698

Înregistrări video

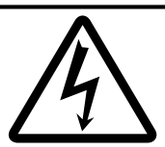
Image Size	Frame Rate	Durata înregistrării continue			
		Memorie internă		Cardul de memorie SD/SDHC (1GB)	
		Cu sunet	Fără sunet	Cu sunet	Fără sunet
720P 1280×720	30	14 sec.	14 sec.	4 min. 54 sec.	4 min. 54 sec.
	15	29 sec.	29 sec.	9 min. 46 sec.	9 min. 49 sec.
VGA 640×480	30	26 sec.	26 sec.	8 min. 53 sec.	8 min. 56 sec.
	15	53 sec.	53 sec.	17 min. 42 sec.	17 min. 52 sec.
QVGA 320×240	30	1 min. 14 sec.	1 min. 15 sec.	24 min. 42 sec.	25 min. 0 sec.
	15	2 min. 27 sec.	2 min. 30 sec.	48 min. 51 sec.	50 min. 1 sec.

Dimensiunea maximă pentru un fişier video este de 2 GB, indiferent de capacitatea cardului.

Creşterea numărului de fotografii memorate

Fie ştergeți imaginile nedorite, fie conectați camera la un calculator sau la alt dispozitiv pentru a salva imaginile, apoi ştergeți imaginile din memoria internă sau de pe card.
[Erase] (pag. 24, 39), [Sel. Image] (pag. 39), [All Erase] (pag. 39), [Memory Format]/[Format] (pag. 41)

MĂSURI DE SIGURANȚĂ



ATENȚIE
RISC DE ELECTROCUTARE
NU DESCHIDEȚI

ATENȚIE: PENTRU A EVITA RISCUL DE ELECTROCUTARE, NU DESFACEȚI CAPACUL (SAU PARTEA DIN SPATE). COMPONENTELE INTERNE NU SUNT DESTINATE UTILIZATORULUI. PENTRU REPARAȚII, ADRESAȚI-VĂ PERSONALULUI DE SERVICE OLYMPUS CALIFICAT.

⚠	Semnul exclamării într-un triunghi vă atrage atenția asupra unor instrucțiuni de folosire sau de întreținere aflate în documentația livrată cu acest produs.
⚠ PERICOL	Dacă produsul este folosit fără respectarea informațiilor aflate sub acest simbol, se pot provoca răni serioase sau chiar moartea.
⚠ AVERTISMENT	Dacă produsul este folosit fără respectarea informațiilor aflate sub acest simbol, se pot provoca răni serioase sau chiar moartea.
⚠ ATENȚIE	Dacă produsul este folosit fără respectarea informațiilor aflate sub acest simbol, se pot produce răni, deteriorarea echipamentului sau pierderea de informații.

AVERTISMENT!
PENTRU A EVITA RISCUL DE INCENDII SAU ELECTROCUTARE, NU DEMONTAȚI, NU ADUCEȚI ACEST PRODUS ÎN CONTACT CU APA ŞI NU LUCRAȚI ÎNTR-UN MEDIU EXCESIV DE UMED.

Măsuri generale de precauție

Citiți toate instrucțiunile – Înainte de a folosi produsul, citiți toate instrucțiunile de utilizare. Păstrați toate manualele de utilizare şi documentația pentru consultări ulterioare.
Curățarea – Scoateți din priză aparatul înainte de a-l curăța. Folosiți doar o cârpă uscată pentru a-l curăța. Nu folosiți niciodată un agent de curățare lichid sau cu aerosoli, ori solvenți organici pentru a curăța acest produs.
Accesorii – Pentru siguranța dumneavoastră şi pentru a preveni deteriorarea produsului, folosiți numai accesorii recomandate de Olympus.
Apa şi umezeala – Pentru protecția produselor cu design rezistent la apă, citiți secțiunile referitoare la rezistența la apă.
Amplasarea – Pentru a evita deteriorarea produsului, fixați-l sigur pe un trepied stabil, stativ sau alt dispozitiv de prindere.
Sursa de curent – Conectați acest produs numai la sursa de curent indicată pe eticheta produsului.
Fulgere – În cazul unei furtuni cu fulgere, deconectați imediat adaptorul c.a. USB de la priza de perete.
Obiecte străine – Pentru a evita rănirea, nu introduceți niciodată obiecte metalice în interiorul produsului.
Căldura – Nu folosiți şi nu depozitați niciodată acest produs în apropierea unei surse de căldură precum calorifere, sobe sau orice alte echipamente sau dispozitive generatoare de căldură, inclusiv amplificatoare audio.

Manevrarea camerei

⚠ AVERTISMENT

- **Nu folosiți camera în apropierea gazelor inflamabile sau explozibile.**
- **Nu utilizați blițul sau lampa LED (lampa AF) când fotografiați persoane (bebeluşi, copii mici etc.) de aproape.**
  - Trebuie să vă aflați la cel puțin 1 m față de fața subiectului. Declanşarea blițului foarte aproape de ochii subiectului poate provoca tulburări momentane ale vederii.
- **Nu lăsați camera la îndemâna copiilor şi a bebeluşilor.**
  - Nu lăsați niciodată camera la îndemâna copiilor mici sau a bebeluşilor, pentru a preveni următoarele situații periculoase care pot genera vătămări grave:
    - Ştrangularea cu şnurul camerei.
    - Înghițirea accidentală a bateriilor, a cardului sau a altor elemente de mici dimensiuni.
    - Declanşarea accidentală a blițului în direcția propriilor ochi sau a ochilor unui copil.
    - Rănirea accidentală cu părțile mobile ale camerei.
- **Nu priviți spre soare sau în direcția unei surse de lumină puternică prin cameră.**
- **Nu folosiți şi nu depozitați camera în locuri cu praf sau umede.**
- **Nu acoperiți blițul cu mâna în timpul declanşării lui.**
- **Utilizați numai carduri SD/SDHC. Nu utilizați niciodată alte tipuri de carduri.**

  Dacă introduceți din greşeală alt tip de card în cameră, contactați un distribuitor sau un centru de service autorizat. Nu încercați să scoateți cardul cu forța.

⚠ ATENȚIE

- **Opriți camera imediat ce simțiți un miros neobişnuit sau fum în jurul ei.**
  - Nu scoateți niciodată bateriile cu mâinile neprotejate, deoarece există pericolul provocării de arsuri.

- **Nu țineți şi nu utilizați niciodată camera cu mâinile ude.**
- **Nu lăsați camera în locuri supuse unor temperaturi extrem de ridicate.**
  - În caz contrar, anumite componente se pot deteriora şi, în anumite condiții, camera poate lua foc.
    Nu folosiți adaptorul de c.a. USB dacă este acoperit (de ex. cu o pătură). Acest lucru poate conduce la supraîncălzire sau la incendiu.
- **Utilizați camera cu grijă pentru a evita arderea componentelor.**
  - Prin supraîncălzirea unor elemente metalice ale camerei, se poate produce arderea unor piese. Acordați atenție următoarelor situații:
    - La folosirea continuă pe o perioadă mai lungă de timp, camera se încălzeşte. Dacă țineți camera mai mult timp în acest stadiu, se poate arde.
    - În locuri cu temperaturi extrem de joase, temperatura corpului camerei poate fi inferioară temperaturii ambientale. Dacă este posibil, purtați mănuşi când folosiți camera în condiții de temperatură joasă.
- **Fiți atent la şnur.**
  - Fiți atent la şnur când transportați camera. Se poate agăța uşor de alte obiecte provocând daune grave.

Măsuri de siguranță la utilizarea bateriilor

Respectați următoarele indicații pentru a evita scurgerea, supraîncălzirea, arderea, explozia acumulatorilor sau provocarea de scurt-circuite sau incendii.

⚠ PERICOL

- Această cameră foloseşte un acumulator litiu-ion recomandat de Olympus. Încărcați acumulatorul cu adaptorul de c.a. USB furnizat. Nu folosiți alte adaptoare de c.a. USB.
- Nu încălziți şi nu aruncați în foc bateriile.
- Aveți grijă când transportați sau depozitați bateriile pentru a evita contactul cu obiecte metalice precum bijuterii, ace, agrafe etc.
- Nu țineți niciodată acumulatorii în locuri aflate în bătaia directă a razelor de soare sau la temperaturi crescute în vehicule încinse, în apropierea unor surse de căldură etc.
- Pentru a evita scurgerea sau deteriorarea acumulatorilor, urmați instrucțiunile privitoare la utilizarea lor. Nu încercați să le dezasamblați sau să le modificați, prin sudură etc.
- Dacă lichidul din acumulatori intră in ochi, spălați imediat ochii cu apă rece şi curată şi consultați un medic.
- Nu lăsați niciodată acumulatorii la îndemâna copiilor mici. Dacă un copil înghite accidental un acumulator, apelați imediat la un medic.

⚠ AVERTISMENT

- Țineți acumulatorii tot timpul într-un loc uscat.
- Pentru a evita scurgerea şi supraîncălzirea sau a provoca incendiu sau explozii, folosiți doar acumulatorii recomandaşi pentru folosirea cu acest produs.
- Introduceți bateriile cu grijă, conform descrierii din instrucțiunile de folosire.
- Dacă acumulatorii nu au fost reîncărcați în perioada de timp specificată, nu-i mai reîncărcați şi nu-i mai folosiți.
- Nu folosiți acumulatori crăpați sau rupți.
- Dacă acumulatorul curge, se decolorează sau se deformează, sau dacă reacționează anormal în timpul utilizării, opriți camera.
- Dacă lichidul din baterie curge pe haine sau piele, scoateți hainele şi spălați imediat locul cu apă rece şi curată. Dacă lichidul vă arde pielea, consultați imediat medicul.
- Nu supuneți acumulatorii la şocuri puternice sau vibrații continue.

⚠ ATENȚIE

- Înainte de încărcare, verificați acumulatorul de scurgeri, decolorări, deformări etc.
- Acumulatorul se poate încălzi în cazul unei utilizări îndelungate. Pentru evitarea unor arsuri minore, nu o scoateți imediat după ce ați folosit camera.
- Scoateți întotdeauna acumulatorul din cameră, dacă nu o veți folosi un timp mai îndelungat.

Atenție la mediul de utilizare

- Pentru protejarea tehnologiei de înaltă precizie din acest produs, nu lăsați niciodată camera în locurile descrise mai jos, indiferent dacă e vorba de utilizarea sau depozitarea ei:
  - Locuri unde temperaturile şi/sau umiditatea sunt ridicate sau supuse unor variații extreme. Razele directe ale soarelui, autovehicule închise sau în apropierea altor surse de căldură (sobă, calorifer etc.) sau aparate de umidificare.
  - În locuri cu nisip sau praf.
  - Lângă elemente inflamabile sau explozibile.
  - În locuri umede, ca băi sau în ploaie. La folosirea unor produse cu design rezistent la apă, consultați manualul de utilizare.
  - În locuri supuse unor vibrații puternice.

- Nu trânțiți niciodată camera şi n-o supuneți unor şocuri sau vibrații puternice.
- Când montați camera pe trepied sau o demontați de pe trepied, rotiți şurubul trepiedului şi nu camera.
- Când transportați camera, demontați trepiedul şi orice alte accesorii decât cele de fabricație OLYMPUS.
- Nu atingeți contactele electrice ale camerei.
- Nu lăsați camera în bătaia directă a razelor soarelui. Acestea pot deteriora obiectivul sau perdeaua obturatorului, pot determina pierderi de culoare, umbre pe CCD, sau pot provoca incendii.
- Nu trageți şi nu apăsați puternic pe obiectiv.
- Înainte de a depozita camera pentru o perioadă mai îndelungată, scoateți acumulatorii. Alegeți un loc rece şi uscat pentru depozitare, pentru a preveni formarea de condens sau mucegai în interiorul camerei. După depozitare, verificați camera pornind-o şi apăsând pe declanşator pentru a vă asigura că funcționează normal.
- Camera poate să nu funcționeze corespunzător dacă este utilizată într-un spațiu unde este supusă unui câmp magnetic/electromagnetic, undelor radio sau tensiunii înalte, adică în apropierea unui televizor, cuptor cu microunde, joc video, boxe, monitor, turn TV/radio sau turnuri de transmisie. În astfel de cazuri, opriți şi porniți din nou camera înainte de a efectua alte operațiuni.
- Respectați întotdeauna restricțiile mediului de operare descrise în manualul de utilizare al camerei.

Măsuri de siguranță la utilizarea bateriilor

- Această cameră foloseşte un acumulator litiu-ion aprobat de Olympus. Nu folosiți alte tipuri de acumulatori.
- Dacă bornele acumulatorilor sunt ude sau unsuroase, contactul cu camera poate să nu se realizeze. Ştergeți bine acumulatorul cu o cârpă uscată înainte de folosire.
- Încărcați întotdeauna acumulatorul pe care îl folosiți pentru prima dată sau dacă nu l-ați folosit vreme mai îndelungată.
- Când folosiți camera cu acumulatori la temperaturi scăzute, încercați să feriți camera de frigul direct şi să economisiți cât mai multă energie. Un acumulator care s-a descărcat la temperaturi scăzute poate fi reutilizat după ce a fost readus la temperatura camerei.
- Numărul fotografiilor pe care le realizați depinde de condițiile de fotografiere sau de acumulator.
- Vă rugăm să reciclați bateriile pentru a proteja resursele planetei. Când aruncați bateriile uzate, asigurați-vă că ați acoperit contactele şi respectați întotdeauna legile şi reglementările locale.

Ecranul LCD

- Nu apăsați puternic pe ecran; în caz contrar, imaginea poate deveni neclară la redare şi există pericolul de a deteriora ecranul.
- O linie luminoasă poate apărea în partea superioară/inferioară a ecranului, dar aceasta nu indică neapărat o defecțiune.
- Când subiectul este văzut în diagonală în cameră, marginile pot apărea în zigzag pe ecran. Aceasta nu este o disfuncționalitate; în modul redare va fi mai puțin evident.
- În locuri cu temperaturi scăzute, ecranul LCD poate avea nevoie de mai mult timp pentru a se activa sau culorile se pot schimba temporar. Dacă folosiți camera în locuri extrem de reci, n-ar fi rău să mai țineți din când în când camera într-un loc cald. Un ecran LCD cu performanțe slabe din cauza temperaturilor scăzute îşi revine la temperaturi normale.
- Afişajul cu cristale lichide LCD folosit pentru ecran este realizat pe baza unei tehnologii de înaltă precizie. Totuşi, pete negre sau luminoase pot apărea în mod constant pe ecranul LCD. Datorită caracteristicilor sau unghiului din care vă uitați la ecran, încadratura poate să nu fie uniformă în culoare şi luminozitate. Aceasta nu este o disfuncționalitate.

Avertismente legale şi altele

- Olympus nu acordă consultanță sau garanție pentru defecte, sau recompense pentru câştigurile care ar fi putut rezulta din folosirea legală a acestui produs, sau orice pretenții de la o terță persoană, provocate de folosirea în mod neadecvat a acestui produs.
- Olympus nu acordă consultanță sau garanție pentru orice pagube sau câştiguri rezultate din folosirea legală a acestui produs, ca urmare a ştergerii datelor fotografice.

Condiții de garanție

- Olympus nu acordă consultanță sau garanție, explicită sau implicită, despre sau privitor la orice informație conținută în aceste materiale scrise sau software şi în nici un caz nu are legătură cu nici o garanție comercială implicită sau declarație de conformitate pentru orice scop particular sau pentru daune în consecință, incidentale sau indirecte (inclusiv, dar nu limitat la daunele pentru pierderea profiturilor comerciale, întreruperea activităților comerciale sau pierderea informațiilor comerciale) care decurg din folosirea sau incapacitatea de a utiliza aceste materiale scrise, componentele software sau echipamentul. Anumite țări nu permit excluderea sau limitarea răspunderii pentru daunele în consecință sau incidentale sau privind garanția implicată, ceea ce înseamnă că restricțiile de mai sus pot să nu se aplice în cazul dumneavoastră.
- Olympus îşi rezervă toate drepturile asupra acestui manual.

Avertisment

Fotografierea neautorizată sau folosirea de materiale protejate de dreptul de autor pot viola legile de copyright. Olympus nu-şi asumă responsabilitatea pentru fotografierea neautorizată sau alte acte care încalcă dreptul de copyright al proprietarilor.

Avertisment copyright

Toate drepturile rezervate. Nici o parte din aceste materiale scrise sau din software nu poate fi reprodusă sau folosită indiferent de formă sau mediu, electronic sau mecanic, inclusiv prin fotocopiere şi înregistrare, sau prin folosirea oricărei metode de stocare de informaţii şi sistem de interogare, fără acordul scris al Olympus. Nu este asumată nici o responsabilitate pentru folosirea informaţiilor cuprinse în aceste materiale scrise sau software, sau pentru daunele rezultate în urma folosirii informaţiilor cuprinse în ele. Olympus îşi rezervă dreptul să modifice caracteristicile şi conţinutul acestei publicaţii sau al software-ului fără aviz prealabil.

Notificare FCC

- Interferenţa radio-tv
- Schimbările sau modificările care nu sunt aprobate în mod expres de către producător pot duce la anularea dreptului de utilizare a acestui echipament de către deţinător. Acest echipament a fost testat şi declarat ca fiind conform cu limitele impuse pentru dispozitivele digitale Clasa B, potrivit Secţiunii 15 din Regulamentul FCC. Aceste limite au rolul de a asigura o protecţie rezonabilă împotriva interferenţelor dăunătoare ale unei instalaţii casnice.
- Acest echipament generează, utilizează şi poate emite energie pe frecvenţe radio şi, dacă nu este instalat şi utilizat în conformitate cu instrucţiunile, poate provoca interferenţe dăunătoare comunicaţiilor radio.
- Totuşi, nu există nicio garanţie ca interferenţele nu vor apărea în cazul unei anumite instalaţii. În cazul în care acest echipament provoacă interferenţe dăunătoare pentru recepţia radio sau tv, lucru ce poate fi determinat oprind şi pornind succesiv echipamentul, se recomandă utilizatorului să încerce să corecteze interferenţa prin una sau mai multe din măsurile următoare:
  - Încercaţi să repoziţionaţi antena de recepţie.
  - Măriţi distanţa dintre cameră şi receptor.
  - Conectaţi echipamentul la o priză de curent care se află pe un alt circuit decât priza la care este conectat echipamentul receptor.
  - Consultaţi distribuitorul sau un tehnician radio-tv cu experienţă pentru asistenţă. Utilizaţi numai cablul USB furnizat de OLYMPUS pentru a conecta camera la un calculator cu mufă USB (PC).

Orice schimbări sau modificări neautorizate efectuate asupra acestui echipament pot duce la pierderea dreptului de utilizare a acestui echipament de către deţinător.

Utilizaţi numai acumulatorii şi adaptoarele c.a. USB specificate

Recomandăm insistent folosirea cu această cameră numai a acumulatorilor şi a adaptoarelor de c.a. USB autorizate de Olympus. Folosirea unui acumulator şi/sau a unui adaptor de c.a. USB non-Olympus poate produce incendii sau rănire din cauza scurgerilor, supraîncălzirea, aprinderea sau deteriorarea acumulatorului. Olympus nu-şi asumă responsabilitatea pentru accidente sau daune rezultate din folosirea unui acumulator şi/sau a unui adaptor de c.a. USB care nu sunt accesorii originale Olympus.

Pentru utilizatorii din America de Nord şi America de Sud

Pentru utilizatorii din SUA

Declaraţie de conformitate

Număr model:	VG-140/D-715 VG-130/D-710 VG-120/D-705
Denumire comercială:	OLYMPUS
Parte responsabilă:	

OLYMPUS IMAGING AMERICA INC.

Adresa:	3500 Corporate Parkway, P.O. Box 610, Center Valley, PA 18034-0610, S.U.A.
Telefon:	484-896-5000

Testat pentru conformitate cu standardele FCC
PENTRU UTILIZARE CASNICĂ SAU PROFESIONALĂ

Acest dispozitiv este conform cu prevederile Secţiunii 15 din Regulamentul FCC. Utilizarea dispozitivului este supusă următoarelor două condiţii:
(1) Dispozitivul nu trebuie să provoace interferenţe dăunătoare.
(2) Acest dispozitiv trebuie să accepte orice interferenţe recepţionate, inclusiv interferenţe care pot provoca funcţionarea nedorită.

Pentru utilizatorii din Canada

Acest aparat digital Clasa B este în conformitate cu standardele canadiene ICES-003.

GARANŢIA LIMITATĂ INTERNAŢIONALĂ OLYMPUS – PRODUSE PENTRU ÎNREGISTRAREA, REDAREA ŞI PRELUCRAREA IMAGINILOR

Olympus garantează că produsul(ele) Olympus® incluse sau accesoriile aferente Olympus® (numite individual „produsul” sau colectiv „produsele”) nu vor prezenta defecte de material sau fabricaţie în condiţii de utilizare normală şi întreţinere pentru o perioadă de un (1) an de la data achiziţionării.
Dacă se constată că un produs prezintă defecte în timpul perioadei de garanţie de un an, clientul trebuie să returneze produsul defect la oricare centru de service Olympus, urmând procedura descrisă mai jos (vezi secţiunea „CE TREBUIE FAC CÂND SUNT NECESARE REPARAŢII”).

Compania Olympus, la propria alegere, va repara, înlocui sau regla produsul defect, cu condiția ca investigația Olympus şi verificarea în fabrică să concluzioneze că (a) defectul a survenit în condiții de utilizare normală şi corespunzătoare şi (b) produsul este acoperit de prevederile acestei garanții limitate. Singura responsabilitate care revine companiei Olympus şi singura obligație față de client este repararea, înlocuirea sau reglarea produselor defecte.
Costurile pentru expedierea produselor către centrul de service Olympus cad în sarcina clientului.
Compania Olympus nu este obligată să execute lucrări de întreținere preventivă, instalare, dezinstalare sau alte operațiuni de întreținere.
Compania Olympus îşi rezervă dreptul (i) de a utiliza componente recondiționate, renovate şi/sau componente folosite în stare de funcționare (care satisfac standardele de calitate Olympus) pentru reparații în garanție şi alte reparații şi (ii) de a efectua orice modificări interne sau externe de design sau funcționalitate asupra produselor sale fără ca aceste modificări asupra produselor să atragă vreun fel de responsabilități.

CE NU ACOPERĂ GARANȚIA LIMITATĂ

Următoarele elemente sunt excluse din această garanție limitată şi nu sunt garantate de Olympus în niciun fel, fie explicit sau implicit, sau prin statut:

(a) produsele şi accesoriile care nu sunt produse de Olympus şi/sau nu poartă marca „OLYMPUS” (garanția pentru produsele şi accesoriile altor producători, care pot fi distribuite de Olympus, este responsabilitatea producătorilor respectivelor produse şi accesorii, conform termenilor şi duratei garanției acestor producători);
(b) orice produs care a fost dezasamblat, reparat, deschis sau modificat de alte persoane decât personalul de service autorizat Olympus, cu excepția cazului în care reparațiile s-au executat de alte persoane cu acordul scris al companiei Olympus;
(c) defecțiuni ale produselor ca rezultat al uzurii, ruperii, utilizării incorecte, abuzului, neglijenței, nisipului, lichidelor, impactului, depozitării necorespunzătoare, neefectuarea operațiunilor de întreținere programate, curgerea bateriilor, utilizarea accesoriilor, consumabilelor sau componentelor de altă marcă decât OLYMPUS sau utilizarea produselor în combinație cu dispozitive necompatibile;
(d) programele software;
(e) consumabile şi componente (incluzând, fără a se limita la, lămpi, cerneală, hârtie, film, imprimate, negative, cabluri şi baterii); şi/sau
(f) Produse care nu conțin un număr de serie plasat corespunzător şi înregistrat, cu excepția cazului în care sunt modele pentru care Olympus nu plasează şi nu înregistrează numere de serie.

CU EXCEPȚIA GARANȚIEI LIMITATE EXPUSE MAI SUS, OLYMPUS NU FACE ŞI NU RECUNOAŞTE ALTE DECLARAȚII, GARANȚII, CONDIȚII ŞI CLAUZE PRIVIND PRODUSELE, FIE DIRECT SAU INDIRECT, EXPLICIT SAU IMPLICIT SAU CARE DECURG DIN ORICE STATUT, DECRET, UZANȚĂ COMERCIALĂ SAU ALTELE, INCLUZÂND, FĂRĂ A SE LIMITA LA, ORICE GARANȚIE SAU REPREZENTARE PRIVIND GRADUL DE ADECVARE, DURABILITATEA, DESIGNUL, FUNCȚIONAREA SAU STAREA PRODUSELOR (SAU A ORICĂROR COMPONENTE ALE ACESTORA) SAU CARACTERUL COMERCIAL AL PRODUSELOR SAU GRADUL ACESTORA DE ADECVARE PENTRU UN ANUMIT SCOP SAU ÎN LEGĂTURĂ CU VIOLAREA ORICĂRUI BREVET, DREPT DE AUTOR SAU ALT DREPT DE PROPRIETATE UTILIZAT SAU INCLUS ÎN ACEASTĂ PRIVINȚĂ.
DACĂ SE APLICĂ ORICE GARANȚII IMPLICITE PE BAZA LEGII, ACESTEA SUNT LIMITATE LA DURATA ACESTEI GARANȚII LIMITATE.
ANUMITE STATE NU RECUNOSC ACTELE DE DECLINARE A RESPONSABILITĂȚII SAU LIMITAREA GARANȚIEI ŞI/SAU LIMITAREA RESPONSABILITĂȚII. ESTE POSIBIL CA, ÎN ACESTE STATE, ACTELE DE DECLINARE A RESPONSABILITĂȚII ŞI EXCLUDERILE DE MAI SUS SĂ NU SE APLICE.
DE ASEMENEA, CLIENTUL POATE BENEFICIA DE DREPTURI SAU DESPĂGUBIRI DIFERITE ŞI/SAU SUPLIMENTARE, DE LA STAT LA STAT.
CLIENTUL IA LA CUNOŞTINȚĂ ŞI ESTE DE ACORD CU FAPTUL CĂ OLYMPUS NU ÎŞI ASUMĂ RESPONSABILITATEA PENTRU ORICE FEL DE DAUNE SUFERITE DE CLIENT CA URMARE A LIVRĂRII ÎNTÂRZIATE, A DEFECTĂRII PRODUSULUI, A DESIGNULUI, SELECȚIEI SAU PRODUCȚIEI PRODUSULUI, PIERDERII SAU DETERIORARE A DATELOR SAU IMAGINILOR SAU DIN ORICE ALTĂ CAUZĂ, DACĂ RĂSPUNDEREA ESTE AFIRMATĂ ÎN CONTRACT, DECURGE DIN PREJUDICII (INCLUSIV NEGLIJENȚĂ ŞI RESPONSABILITATE STRICTĂ PRIVIND PRODUSUL) SAU ÎN ALT FEL. ÎN NICIUN CAZ OLYMPUS NU ÎŞI ASUMĂ RĂSPUNDEREA PENTRU ORICE DAUNE INDIRECTE, ACCIDENTALE, ÎN CONSECINȚĂ SAU DAUNE SPECIALE DE ORICE FEL (INCLUZÂND, FĂRĂ A SE LIMITA LA, PIERDERI DE PROFIT SAU PIERDEREA CAPACITĂȚII DE UTILIZARE), CHIAR DACĂ OLYMPUS VA AVEA CUNOŞTINȚĂ SAU AR TREBUI SĂ AIBĂ CUNOŞTINȚĂ DE POSIBILITATEA UNOR ASTFEL DE PIERDERI SAU DAUNE POTENȚIALE.

Declarațiile şi garanțiile exprimate de orice persoană, inclusiv de distribuitori, reprezentanți, agenți de vânzări sau agenți Olympus, dar nu numai de aceştia, care diferă de, sunt în contradicție cu sau în plus față de termenii acestei garanții limitate, nu vor crea niciun fel de răspundere sau obligație pentru Olympus, cu excepția cazului în care sunt formulate în scris şi aprobate de un reprezentant oficial autorizat în mod expres de Olympus. Această garanție limitată reprezintă declarația de garanție completă şi exclusivă pe care Olympus este de acord să

o furnizeze în privința produselor şi înlocuieşte toate celelalte acorduri, înțelegeri, propuneri şi comunicări anterioare sau prezente, orale sau scrise, în legătură cu subiectul descris aici. Această garanție limitată este destinată exclusiv clientului inițial şi nu poate fi transferată sau atribuită altei persoane.

CE TREBUIE SĂ FAC CÂND SUNT NECESARE REPARAȚII

Clientul trebuie să transfere imaginile sau orice alte date salvate în memoria produsului pe un alt mediu de stocare de imagini sau date şi/sau să înlăture orice film din interiorul produsului înainte de expedierea acestuia la Olympus pentru service.

ÎN NICIUN CAZ OLYMPUS NU ÎŞI ASUMĂ RĂSPUNDEREA PENTRU SALVAREA, PĂSTRAREA SAU MENȚINEREA ORICĂROR IMAGINI SAU DATE SALVATE ÎN MEMORIA UNUI PRODUS PRIMIT SPRE REPARARE SAU PE ORICE FILM DIN INTERIORUL PRODUSULUI PRIMIT SPRE REPARARE ŞI NICI NU RĂSPUNDE PENTRU ORICE DAUNE ÎN CAZUL ÎN CARE DATELE SAU IMAGINILE SUNT PIERDUTE SAU DETERIORATE ÎN TIMPUL EXECUTĂRII LUCRĂRILOR DE SERVICE (INCLUSIV, FĂRĂ A SE LIMITA LA, DAUNE DIRECTE, INDIRECTE, ACCIDENTALE, ÎN CONSECINȚĂ SAU SPECIALE, PIERDERI DE PROFIT SAU PIERDEREA CAPACITĂȚII DE UTILIZARE), FIE CĂ OLYMPUS TREBUIE SAU AR TREBUI SAU NU SĂ AIBĂ CUNOŞTINȚĂ DE POSIBILITATEA UNOR ASTFEL DE PIERDERI SAU DETERIORĂRI POTENȚIALE.

Împachetați produsul cu grijă, folosind din abundență material protector de tipul foliei cu pernă de aer pentru a preveni daunele survenite la transport şi fie înmânați-l distribuitorului autorizat Olympus de la care ați achiziționat produsul, fie expediați-l prin poştă cu plată anticipată pentru retur şi asigurare, către oricare din centrele noastre de service Olympus.
Când trimiteți produsele la centrul de service, pachetul dvs. trebuie să includă următoarele:

1. Chitanța primită la achiziționare care să ilustreze data şi locul cumpărării.
2. Copie a acestei garanții limitate **cu numărul de serie al produsului care să corespundă cu numărul de serie de pe produsul dvs.** (cu excepția cazului în care este un model pentru care Olympus nu aplică şi nu înregistrează numere de serie).
3. O descriere detaliată a problemei.
4. Exemple de imagini, negative, imagini digitale (sau fişiere pe un disc) dacă este posibil şi relevante pentru problemă.

La încheierea lucrărilor de service, produsul vă va fi returnat prin intermediul serviciului poştal plătit anticipat de dvs.

UNDE TREBUIE TRIMIS PRODUSUL PENTRU SERVICE

Consultați secțiunea „GARANȚIA INTERNAȚIONALĂ” pentru a afla care este cel mai apropiat centru de service.

SERVICIUL INTERNAȚIONAL DE GARANȚIE

Serviciul internațional de garanție este disponibil în condițiile acestei garanții.

Pentru utilizatorii din Europa

Simbolul „CE” indică faptul că acest produs respectă cerințele europene pentru siguranță, sănătate, protecția mediului şi a consumatorului. Camerele cu simbolul „CE” sunt destinate comercializării în Europa.

Acest simbol [pubelă cu două linii întretăiate WEEE Anexa IV] indică faptul că reziduurile echipamentelor electrice şi electronice sunt colectate separat în țările UE.
Vă rugăm să nu aruncați acest echipament împreună cu reziduurile menajere.
Vă rugăm să folosiți spațiile de colectare existente în țara dumneavoastră pentru acest produs.

Acest simbol [pubelă cu două linii întretăiate specificat în Directiva 2006/66/EC Anexa II] indică faptul că bateriile uzate sunt colectate separat în țările UE.
Vă rugăm, nu aruncați bateriile împreună cu reziduurile menajere. Vă rugăm să folosiți spațiile de colectare existente în țara dumneavoastră pentru bateriile uzate.

Clauze de garanție

1. Dacă acest produs prezintă defecțiuni, deşi a fost utilizat în condiții corespunzătoare (cu respectarea instrucțiilor de utilizare şi întreținere puse la dispoziție la cumpărare), în perioada de garanție națională corespunzătoare şi dacă a fost achiziționat de la un distribuitor autorizat Olympus din aria comercială Olympus Europa Holding GmbH după cum este stipulat pe pagina web http://www.olympus.com, produsul va fi reparat sau înlocuit gratuit, decizia aparținând companiei Olympus. Pentru a beneficia de garanție, clientul trebuie să prezinte produsul înainte de expirarea termenului corespunzător al garanției naționale la distribuitorul de la care a achiziționat produsul sau la orice alt service Olympus din interiorul ariei comerciale Olympus Europa Holding GmbH, după cum este stipulat pe pagina web http://www.olympus.com. În perioada de garanție internațională de un an, clientul poate preda produsul oricărui centru de service Olympus. Rețineți că nu în toate țările există centre de service Olympus.
2. Clientul va transporta produsul la distribuitorul sau centrul de service autorizat Olympus pe riscul propriu şi va răspunde de toate costurile care derivă din transportul produsului.

Clauze de garanție

1 „OLYMPUS IMAGING CORP., [Shinjuku Monolith, 2-3-1 Nishi-Shinjuku, Shinjuku-ku, Tokyo 163-0914,] Japonia oferă o garanție internațională valabilă timp de 1 (un) an. Acest certificat de garanție internațională trebuie prezentat unei unități de service Olympus pentru a se putea efectua orice fel de reparație în conformitate cu condițiile garanției. Această garanție este valabilă numai dacă se prezintă Certificatul de Garanție şi dovada achiziționării la unitatea de service Olympus. Rețineți că această garanție vine în completare şi nu afectează în niciun fel drepturile legale ale consumatorului prevăzute de legislația națională în vigoare ce reglementează vânzarea bunurilor de larg consum menționate mai sus."

2 Această Garanție nu acoperă următoarele situații, iar clientul va trebui să plătească taxa de reparație, chiar dacă defectarea a survenit în perioada de Garanție menționată mai sus.

a. Orice defect survenit în urma folosirii incorecte (de ex. operațiuni care nu sunt menționate în instrucțiunile de utilizare şi întreținere sau alte capitole etc.).
b. Orice defect care a survenit în urma reparației, modificării, curățării etc. realizate de o persoană, alta decât un specialist autorizat de Olympus sau de un service Olympus.
c. Orice defecțiune datorată transportului, căderii, şocurilor etc. după achiziționarea produsului.
d. Orice defect provocat de foc, cutremur, inundații, trăsnete sau alte calamități naturale, poluare şi surse de curent neregulate.
e. Orice defect apărut în urma depozitării neglijente sau improprii (de ex. depozitarea în condiții de temperatură înaltă şi umiditate, în apropierea substanțelor insecticide ca naftalină sau alte substanțe periculoase etc.), întreținerea necorespunzătoare etc.
f. Orice defect provocat de acumulatorii uzați etc.
g. Orice defect provocat de nisip, noroi etc. care pătrund în carcasa produsului.
h. Când acest Certificat de Garanție nu este prezentat împreună cu produsul.
i. Când sunt efectuate modificări pe Certificatul de Garanție privind anul, luna şi data achiziționării, numele clientului, numele distribuitorului şi seria produsului.
j. Când documentul de achiziționare nu este prezentat cu acest Certificat de Garanție.

3 Această Garanție se aplică doar produsului; Garanția nu se aplică accesoriilor echipamentului, de ex. carcasă, şnur, capacul obiectivului sau acumulatori.

4 În termenii acestei Garanții, singura responsabilitate care revine Olympus se limitează la repararea sau înlocuirea produsului. În termenii acestei Garanții, este exclusă orice responsabilitate pentru pierderi indirecte sau în consecință sau daune de orice tip provocate sau suferite de o defecțiune a produsului, şi în special orice pierdere sau daune provocate obiectivului, filmului, altui echipament sau accesoriilor folosite cu produsul sau pentru orice pierdere rezultată de întârzieri ale termenului de reparație sau pierderea de date. Aceasta nu afectează prevederile legale.

Observații privitoare la service pe perioada Garanției

1 Această Garanție este valabilă numai dacă Certificatul de Garanție este completat corespunzător de către Olympus sau un distribuitor autorizat sau în baza altor documente care conțin dovezi suficiente. Tocmai de aceea, asigurați-vă că sunt completate corect numele dumneavoastră, numele distribuitorului, seria camerei, anul, luna şi ziua achiziționării, sau că factura originală sau chitanța aferentă vânzării (indicând numele distribuitorului, data achiziționării şi tipul produsului) sunt ataşate la acest Certificat de Garanție. Olympus îşi rezervă dreptul să refuze reparația gratuită, dacă nici Certificatul de Garanție nu este completat şi nici documentele descrise mai sus nu sunt ataşate sau dacă informația conținută este incompletă sau ilizibilă.

2 Certificatul de Garanție nu se eliberează în copie, de aceea păstrați-l la loc sigur.

* Pentru detalii despre rețeaua centrelor de service Olympus, consultați lista de pe pagina Web http://www.olympus.com.

Pentru utilizatorii din Asia

Clauze de garanție

1 Dacă acest produs se dovedeşte a fi defect, chiar dacă a fost utilizat corespunzător (conform cu instrucțiunile de utilizare tipărite, furnizate împreună cu camera), în decursul unei perioade de până la un an de la data achiziționării, produsul va fi reparat sau, la decizia Olympus, înlocuit gratuit. Pentru solicitări în perioada garanției, utilizatorul trebuie să prezinte produsul împreună cu acest Certificat de garanție, înainte de încheierea perioadei de garanție de un an, la distribuitorul de la care a fost achiziționat produsul sau la oricare centru de service autorizat Olympus menționat în instrucțiuni şi să solicite reparațiile necesare.

2 Clientul va transporta produsul la distribuitorul sau centrul de service autorizat Olympus pe riscul propriu şi va răspunde de toate costurile care derivă din transportul produsului.

3 Această garanție nu acoperă următoarele situații, iar clientul va trebui să plătească taxa de reparație, chiar dacă defectarea a survenit în perioada de garanție de un an menționată mai sus.

a. Orice defect survenit în urma folosirii incorecte (de ex. operațiuni care nu sunt menționate în instrucțiunile de utilizare şi întreținere sau alte capitole etc.).
b. Orice defect care a survenit în urma reparației, modificării, curățării etc. realizate de o persoană, alta decât un specialist autorizat de Olympus sau de un service Olympus.
c. Orice defecțiune datorată transportului, căderii, şocurilor etc. după achiziționarea produsului.
d. Orice defect provocat de foc, cutremur, inundații, trăsnete sau alte calamități naturale, poluare şi surse de curent neregulate.
e. Orice defect apărut în urma depozitării neglijente sau improprii (de ex. depozitarea în condiții de temperatură înaltă şi umiditate, în apropierea substanțelor insecticide ca naftalină sau alte substanțe periculoase etc.), întreținerea necorespunzătoare etc.
f. Orice defect provocat de acumulatorii uzați etc.
g. Orice defect provocat de nisip, noroi etc. care pătrund în carcasa produsului.
h. Când acest Certificat de Garanție nu este prezentat împreună cu produsul.
i. Când sunt efectuate orice tip de modificări în certificatul de garanție privind anul, luna şi data achiziționării, numele clientului, numele distribuitorului şi seria produsului.
j. Când documentul de achiziționare nu este prezentat cu acest Certificat de Garanție.

4 Această garanție se aplică doar produsului; garanția nu se aplică accesoriilor echipamentului, de ex. carcasă, şnur, capacul obiectivului sau acumulatori.

5 Singura responsabilitate care revine companiei Olympus se limitează la repararea sau înlocuirea produsului şi orice altă responsabilitate privind daunele indirecte de orice fel suferite de utilizator datorită unui eventual defect al produsului şi, în special, privind orice fel de pierderi sau daune asupra peliculei sau obiectivului sau a altor echipamente sau accesorii utilizate împreună cu acest produs sau privind orice fel de pierderi rezultate din întârzierea reparațiilor este exclusă.

Observații:

1 Această Garanție reprezintă o adăugire la drepturile legale ale clientului şi nu afectează aceste drepturi.

2 Dacă aveți întrebări legate de această Garanție, apelați la oricare dintre centrele de service autorizate Olympus menționate în manualul de utilizare.

Observații privitoare la service pe perioada Garanției

1 Această Garanție este valabilă numai dacă Certificatul de garanție este completat corespunzător de către Olympus sau distribuitor. Asigurați-vă că s-a completat integral numele dvs., numele distribuitorului, numărul de serie şi anul, luna şi data achiziționării.

2 Certificatul de garanție nu se eliberează în copie, de aceea păstrați-l la loc sigur.

3 Orice solicitare de reparații din partea unui client în aceeaşi țară în care a fost achiziționat produsul va fi supusă termenilor garanției furnizate de distribuitorul Olympus din acea țară. Dacă distribuitorul nu stabileşte condiții de garanție separate sau dacă utilizatorul nu se află în țara de unde a fost achiziționat produsul, se vor aplica prevederile acestei garanții internaționale.

4 Unde este cazul, această Garanție este valabilă internațional. Centrele de service autorizate Olympus menționate în cadrul acestei Garanții o vor onora cu plăcere.

* Vă rugăm să consultați lista anexată pentru detalii despre rețeaua internațională de centre de service Olympus.

Condiții de garanție

Olympus nu face declarații şi nu exprimă garanții, explicit sau implicit, despre sau privitor la orice informație conținută în aceste materiale scrise sau software şi în nici un caz nu are legătură cu nici o garanție comercială implicită sau declarație de conformitate pentru orice scop particular sau pentru daune în consecință, incidentale sau indirecte (inclusiv, dar nu limitat la daunele pentru pierderea profiturilor comerciale, întreruperea activităților comerciale sau pierderea informațiilor comerciale) care decurg din folosirea sau incapacitatea de a utiliza aceste materiale scrise sau componentele software. Anumite țări nu permit excluderea sau limitarea răspunderii pentru daunele în consecință sau incidentale, ceea ce înseamnă că restricțiile de mai sus pot să nu se aplice în cazul dumneavoastră.

Mărci înregistrate

- IBM este o marcă comercială înregistrată a Internațional Business Machines Corporation.
- Microsoft şi Windows sunt mărci comerciale înregistrate ale Microsoft Corporation.
- Macintosh este marcă înregistrată a Apple Computer Inc.
- Sigla SDHC este o marcă comercială.
- Orice alte nume de companii sau de produse sunt mărci comerciale înregistrate şi/sau mărci comerciale ale respectivilor proprietari.
- Standardele pentru sistemele de fişiere pentru camere digitale menționate în acest manual sunt standarde „Design Rule for Camera File System/DCF” stipulate de Japan Electronics and Information Technology Industries Association (JEITA).

Programul software din această cameră poate include şi programe ale altor părți. Orice software terță parte este supus prevederilor termenilor şi condițiilor stabilite de deținătorii acelui software sau deținătorii licențelor pentru acel software, în condițiile cărora acest software vă este furnizat. Aceste condiții şi alte notificări privind componentele software terță parte (dacă există) pot fi găsite în fişierul PDF cu notificări software de pe discul CD-ROM ce însoțeşte produsul sau la pagina http://www.olympus.co.jp/en/support/imsg/digicamera/download/notice/notice.cfm

SPECIFICAȚII TEHNICE

Camera

Tip produs	:	Cameră digitală (pentru fotografiere şi redare)
Sistem înregistrare		
Fotografii	:	Înregistrare digitală, JPEG (în concordanță cu Design rule for Camera File system (DCF))
Standarde aplicabile	:	Exif 2.2, Digital Print Order Format (DPOF), PRINT Image Matching III, PictBridge
Sunet cu fotografii	:	Format wave
Video	:	AVI Motion JPEG
Memorie	:	Memorie internă, card de memorie SD/SDHC
Nr. efectiv de pixeli	:	14.000.000 pixeli
Dispozitiv captare imagine	:	1/2.3" CCD (filtru primar culoare)
Obiectiv	:	Obiectiv Olympus 4,7 – 23,5 mm, f2,8 – 6,5 (echivalent cu 26 – 130 mm la o cameră cu peliculă de 35 mm)
Sistem fotometric	:	Sistem de măsurare digitală ESP
Viteză declanşator	:	4 – 1/2000 sec.
Distanța de fotografiere	:	0,6 m până la ∞ (W), 1 m până la ∞ (T) (normal) 0,2 m până la ∞ (W), 0,6 m până la ∞ (T) (mod macro) 0,05 m până la ∞ (modul super macro)
Ecran	:	Ecran LCD color TFT 3,0", 230.000 de puncte
Conectivitate	:	Multiconector (mufă USB, jack A/V OUT)
Sistem automat calendar	:	2000 până la 2099
Mediul de operare		
Temperatură	:	0° C – 40° C (în funcțiune)/ -20° C – 60° C (depozitare)
Umiditate	:	30 – 90% (în funcțiune)/10 – 90% (depozitare)
Alimentare	:	Acumulator cu ioni de litiu Olympus (LI-70B)
Dimensiuni	:	VG-140/D-715, VG-130/D-710: 96 mm (L) × 56,5 mm (Î) × 19,3 mm (A) (fără proeminențe) VG-120/D-705: 96,4 mm (L) × 56,9 mm (Î) × 19,1 mm (A) (fără proeminențe)
Greutate	:	VG-140/D-715, VG-130/D-710: 125 g (cu acumulator şi card) VG-120/D-705: 120 g (cu acumulator şi card)

Acumulator litiu-ion (LI-70B)

Tip produs	:	Acumulator litiu-ion
Tensiune standard	:	c.d 3,6 V
Capacitate standard	:	650 mAh
Durata de viață a acumulatorului	:	Aprox. 300 reîncărcări complete (în funcție de utilizare)
Mediul de operare		
Temperatură	:	0° C – 40° C (încărcare)/ de la -10° C la 60° C (funcționare)/ de la -20° C la 35° C (depozitare)

Adaptor USB-AC (F-2AC)

Nr. Model	:	F-2AC-1A/F-2AC-2A/F-2AC-1B/F-2AC-2B/F-2AC-1C/F-2AC-3C/F-2AC-4C/ F-2AC-5C
Cerințe de alimentare	:	c.a. 100 - 240 V (50/60 Hz)
Ieşire	:	F-2AC-1A/F-2AC-2A/F-2AC-1B/F-2AC-2B: c.d. 5 V, 500 mA F-2AC-1C/F-2AC-3C/F-2AC-4C/F-2AC-5C: c.d. 5 V, 550 mA
Mediul de operare		
Temperatură	:	de la 0° C la 40° C (funcționare)/ de la -20° C la 60° C (depozitare)

Designul şi specificațiile pot fi modificate fără notificare prealabilă.

OLYMPUS®

http://www.olympus.com/

OLYMPUS EUROPA HOLDING GMBH

Adresă:	Consumer Product Division Wendenstrasse 14 – 18, 20097 Hamburg, Germania Tel.: +49 40 – 23 77 3 – 0/Fax: +49 40 – 23 07 61
Mărfuri livrare:	Bredowstrasse 20, 22113 Hamburg, Germania
Corespondență:	Postfach 10 49 08, 20034 Hamburg, Germania

Suport tehnic pentru clienți în Europa:
Vă rugăm să vizitați pagina **http://www.olympus-europa.com**
sau apelați numărul nostru cu ACCES GRATUIT*: **00800 – 67 10 83 00**

pentru Austria, Belgia, Danemarca, Elveția, Finlanda, Franța, Germania, Luxemburg, Olanda, Norvegia, Portugalia, Regatul Unit, Spania, Suedia.

* Vă avertizăm că anumite servicii/companii de telefonie (mobilă) nu permit accesul sau cer un prefix suplimentar pentru numerele +800.

Pentru toate țările europene care nu au fost enumerate mai sus şi în cazul în care nu puteți obține legătura la numerele menționate, vă rugăm să folosiți NUMERELE CU TAXARE: **+49 180 5 – 67 10 83** sau **+49 40 – 237 73 48 99**.
Serviciul tehnic de relații cu clienții este disponibil între orele 9 – 18 CET (luni-vineri).

Distributori autorizați

Romania: **MGT Educational SRL**
METAV BUSINESS PARK – Str. Biharia Nr. 67 – 77 Corp E, etaj 1, Sector 1
013981 Bucuresti
Tel.: +40 21 232 88 94 / 5 / 6 / 7 / 8

© 2011 OLYMPUS IMAGING CORP.